**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 49 (1976)

Heft: 8

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr

Änderungen vorbehalten

### Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

August: 14./15. Nationaler Concours hippique

15. Aug./15. Sept. Aargauer Kunsthaus: Sammlungsbestände 21. Stadtkirche: Konzert an vier Orgeln

September. Aarauer Festwochen
4. Stadtkirche: Berner
Instrumentalensemble mit Solisten

9. «Bachfischet», alter Brauch

#### Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren, botanische Exkursionen und Käsereibesichtigungen. – Bergsteigerschule: Kletterkurse und Hochtourenwochen August. Jeden Mittwoch

Gäste-Kleinkaliberschiessen

Bis 25. Kunsteisbahn in Betrieb Bis 21. Gäste-Sportprogramm «Frisch und

fitt»

Isi 14. Bauernmalereikurse

9./13. Hobbykurs «Holzspanornamente»

12., 26. Heimatabende

14/15. Fussball: Volksturnier

17. Kirchgemeindesaal: Duo Rutishauser.

- Platzkonzert

18. Gala «Peter, Sue und Marc»

24. Theatersaal Tobias: Théâtre d'Onex-Parc,

24. Heatersaal Tollas: Ineatre a One Genf (Pantomimen) 24,/26. Curling: Skipkurs 27,/29. Curling: Sommerturnier 29. Jodlerchilbi auf Tschenten September: 5,/7. Tennisturnier SCMV

### Aigle

Août/sept. Château: Musée provisoire de l'association Musée suisse du sel: Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

Aug./17.Sept. Jeden Freitagabend und Sonntagnachmittag: Tellspiele September: 4./5. 14. Urner Mineralienschau und -börse

August: 14./15. Fussball: Städtli-Turnier 21./22. Armbrust-Volksschiessen Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh-

und Warenmarkt

### Amden

August: 19. Churfirsten-Wanderung September: 1., 8. Walensee-Schiffahrt nach Quinten

August: 24. Kirchgemeindehaus: Kobelt-Quartett

September: 5. Evang. Kirche: Orgelkonzert Michael Schneider, Köln

Aug./18. Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Ausbildungskurse, Wander-, Kletter-und Hochtourenwochen Aug./12.Sept. Geführte Bergwanderungen

(Fr, Sa, So) August: 11. Gastspiel Theater 58 15. Platzkonzert September: 5./11. Kajakkurs für

Fortgeschrittene 10./12. Tennis: 1. Gemsstock-Cup, Kat. B/C

Août: 15. Fête de la mi-été 29. Fête de l'artisanat et de l'art valaisan

#### Appenzell

August. Hotels Hecht, Säntis und Taube: Heimatabende mit Appenzeller

Streichmusik
Bis 22. Kl. Ratssaal: Kunstausstellung

Hans-Caspar Ulrich 21./22. Reitertreffen 29. Kilbi in Steinegg: Fröhliches Volksfest

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. - Freiluftmuseum

August: Bis 29. Schloss: Ausstellung Louis Soutter, Fredi Sigg und Fotos Appenzellerland 14. Sportplatz: SVM-Meeting

14./15. 8. Internationaler Volksmarsch. – Fussball: Kantonales Juniorenturnier Sommersporttag

28./29. Fussball: Internationales

Senioren-Derby
3. Sept./3. Okt. Schloss: Ausstellung Stalder September: 3. Quaikonzert der Stadtmusik 4. Kiebitz-Fäscht. – Fussballturnier 4./5. Eidgenössisches Barbara-Schiessen

#### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Août/11 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines d'instruction alpine de base

Aug./Sept. Konzerte des Kurorchesters, geführte Bergtouren (Wildbeobachtung, Pflanzen- und Vogelkunde), «Arosa-Kontakt» und «Arosa-Quiz»

Aug./12. Sept. Tenniswochen Aug./11. Sept. Joker-Feriensportprogramm August: 11. Dia-Vortrag «Was blüht auf unsern Alpen?»

12. Blitzschachturnier. - Eiskunstlauf: Aroser

Trophy
14. Golf: Senior's Prize, Damen/Herren;

Max Fringer Family Cup , 19., 26. Bergkirchlein: Kommentierte

Orgelkonzerte Hannes Meyer

14., 21. Eishockeyspiele 15., 18., 21. Golf: Hof Maran Challenge, Coupe Mumm Cordon Rouge,

Cottinelli-Cup

25. Dia-Vortrag «Land und Leute im Schanfigg»

28./29. Golf: Bündner

28/29. Golf: Bundner Interclubmeisterschaften 29. Aug./5. Sept. Golfwoche 29. Aug./12. Sept. Antistresswochen für Manager September: 2., 9. Bergkirchlein:

Kommentierte Orgelkonzerte Hannes 4./5. Golf: Championnat Interclub A, B,

5. Sept./3. Okt. Herbstwanderwochen 8. Dia-Vortrag «Land und Leute im Schanfigg»

### Ascona

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Wanderungen. – Segel-, Reit- und Zeichenkurse

Aug./5. Sept. Gemeindemuseum Werefkin: Gemeinschaftsausstellung der Mitglieder August: 8./15. Turnier des TC Ascona

Tennis: Trofeo del Sole 15. 1ennis: Iroreo del Sole 15., 19. Golf: Silvia Prize, Uniroyal Ladies Tournament 18./26. Eranos-Tagung 20. Brissago-Insel: Serenade 22., 29. Golf: Jezler Challenge Cup, Paganetti Jewelry Prize

25. Piazza Municipio: Chor «Vos dal Tesin» 27. Aug./12. Okt. 31. Musikfestwochen Ascona 27. Münchner Bach-Orchester. – Piazza

Municipio: Chor «Voce Asconese» Ab 28. Galleria AAA: A. Carigiet 28./29. Internationale Segelregatta: Reber-Cup

Reber-Cup
30. Aug./12. Sept. Tennis: Nachtturnier
31. Radioorchester Monteceneri
September: 3. Washington Symphony
Orchestra. Leitung: Antal Dorati
5. Golf: Tiger and Rabbit
7. Klavierabend Alicia de Larrocha
(13. Ustrastinante Tennistranier

8./12. Internationales Tennisturnier
10. Duoabend J.-P. Rampal/R. V. Lacroix

### Attiswil

Aug./26. Sept. Heimatmuseum: Sonderausstellung «Heilpflanzen und Gewürze»

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

#### Auvernier

Août: Jusqu'au 31. Galerie Numaga: Artistes de la Galerie

### Bachtel

August: 29. Bachtel-Schwinget

Aug./18. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiel- und Operettenaufführungen Ballettabende (Ensemble Stadttheater St. Gallen)

August: 14. Kursaal: Internationales Tanzturnier

Kursaal: Tanzschau
 Aug./12. Sept. Galerie im Kornhaus: Hans Weidmann, Ölbilder, Aquarelle und Zeichnungen

/22. Hallenbad und Sporthalle Aue: Lebensrettungswettkämpfe Klosterkirche Wettingen: Serenade

27./28. Ennetbaden: Standeinweihungsschiessen, Pistole 29. Ref. Kirche: Lyrik und Orgelmusik

September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier
 Klosterkirche Wettingen: Sonatenabend André Jacot/Karl Grenacher

3./5. Ennetbaden: Standeinweihungsschiessen, Pistole 4./5. Nationaler Kanuslalom

8./9. Kursaal: Modeschauen

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss: «Alt Baden in der Photographie» (1876-1976)

### **Bad Ragaz**

Aug./Okt. Kursaal: Kurorchester, Boulespiel, Aug/Okt. Kutsadi. Kutorleister, Bodiespier,
Theater, Cabaret, Attraktionen. –
Ausflugs- und Kutschenfahrten. –
Geführte Wanderungen und Bergtouren
August: 14,/15. Fussball: Dorfturnier
21., 22. Golf: Pro-Amateurs, Cottinelli-Cup
29. Kirchenkonzert: Jürg Brunner, Orgel;
Page 1, Jäfeffinger, Blockfild. René Häfelfinger, Blockflöte September: 3./5. Internationales Tennisturnier

### Bad Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Hobbyferien: Fischen – Wandern – Schwimmen – Tennis – Kanu – Golf Deltafliegen

August: 13. Kirche: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Eduard Brunner, Klarinette (Engadiner Konzertwochen)

15., 22. Golf: Challenge of Vulpera, Schinas-Cup 21. Gastspiel Theater 58 27. Gastspiel Ruedi Walter

September: 5. Golf: Club Championship

Konzerte und Theater Aug./Sept. Leonhardskirche: Jeden Freitag

August: 16. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider 20. Sommerkonzert Orchestergesellschaft 21. Schönes Haus am Nedelberg: Jaros-Quartett. – Rathaushof: «Die

Stadtpfeiffer» Ab 24. Fauteuil: «Offenbach am Spalebärg», Dialekt-Operette

Dialekt-Operette
25. Aug./4. Sept. Tabourettli: «Geranium Folk
üs em Elsass»
27. Stadttheater: «Musik für alle»
September: 3. Hof des Blauen Hauses,

Martinsgasse: Basler Bläserquintett Rudolf-Steiner-Schule: Klavierrezital

Georges Alexandrovitch
8. Hof des Wildtschen Hauses: Streichtrio

Artemus 8./18. Tabourettli: Willy Schaub, Chansons
O. Martinskirche: Barockkonzert Isolde
Ahlgrimm, Cembalo; Claude Starck,

Violoncello

Ausstellungen und Messen
Aug./Dez. Museum für Völkerkunde: «Patola
und Geringsin – Zeremonialtücher aus
Indien und Indonesien»
Aug./Sept. Papierhistorische Sammlung:
«Zur Geschichte des Alphabets»

Aug./12. Sept. Kunstmuseum: Picasso aus dem Museum of Modern Art New York und aus Schweizer Sammlungen

August. Naturhistorisches Museum:
«Säugetiere der Schweiz.» – Schweiz.
Museum für Volkskunde:
«Kulturdenkmäler des Alltags.» –
Kirschgartenmuseum: «Frühe Spielkarten
– Farbige Gläser»

Bis 15. Kunsthalle: Zeichnungen des Kunstmuseums.– K.-A. Burckhardt-Koechlin-Fonds

Ab 18. Museum für Völkerkunde: «So lebten die Alten Ägypter»
21. Aug./3. Okt. Kunstmuseum: Charles

Rollier, Zeichnungen 28. Aug./Sept. Gewerbemuseum: 100 Jahre Bürgergemeinde Basel. - Kunsthalle:

Burgergemeinde Basel. – Kunsthalle:
Dan Graham – Lawrence Weiner. Im
Oberlichtsaal: Hans Eppens
1.Sept./30. März 1977. Museum des Films:
Ausstellung Greta Garbo
September: 5./7. Mustermesse: Interferex
76, 9. Internationale Fachmesse für

Eisenwaren, Werkzeuge und Haushaltartikel (nur für den Fachhandel)

Feste und Folklore August: 28./29. Basler Fährifescht 1976 Internationale Kongresse

September: 1./3. Internationaler Kongress für Kiefer- und Gesichtschirurgie 8. Hilton: Atkinson and Müller Medical

Group

August: 20./22. Schwimmen: Schweizer Meisterschaften

21./22. Interregionales Wasserfahren 28. Rollhockey-Meisterschaftsspiel NLA 29. Leichtathletik: Junioren-Länderkampf September: 4. Nationales Weidlingsfahren Diverses

Aug./Sept. Münsterplatz: Jeden Samstag Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der s ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz – Kirschnarten: Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textiliensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde, Nuseum für vonskunder, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Skulpturen des Basler Münsters,
Stadtmodelle und -ansichten. – Museum
des Filmes. – Antikenmuseum:
Kunstwerke aus der griechischen und
römischen Antike. – Schweizerisches
Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus
in Riehen. – Schweizerisches
Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn-und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer.» Ausstellung über schweizerische Rhein-und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wachselausstellungen in Kunsthalle Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

#### Beatenberg

August: 11., 25. Kongressaal: Folkloreabende

13., 20., 27. Geführte Morgenwanderungen 17., 24., 31. Geführte Wildbesichtigungen 29. Ref. Kirche: Abendmusik September: 3. Geführte Morgenwanderung
7. Geführte Wildbesichtigung

Beckenried

August. Jeden Mittwoch Folkloreabend Abendfahrt nach Klewenalp 24. Abend-Seerundfahrt

### Bellelay

Août/20 sept. Abbatiale: Exposition Gérard Bregnard, peintures et sculptures

Bellinzona Agosto: 14. Piazza Collegiata: Piccoli cantori

russi 19. Chiesa San Giovanni: Concerto

radiorchestra

30. Chiesa Sacro Cuore: Concerto sinfonico radiorchestra

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo Craimo. Caster Montecino. Muses Civico. – Municipio: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

August. Jeden Sonntag Amateur-Volkstheater

### Bergün

August. Hotel Piz Ela: Volkstümliche Singund Tanzabende. – Schwimmbad.

und Tanzabende. — Schwimmbad. — Pony-Reiten 12., 24. Geführte Wildexkursionen 13., 27., 31. Geführte Hochtouren 15. Alpbesichtigungen 17. Botanische Exkursion 19. Turnhalle: Theater 58 19./20. Geführte Bergtour 26. Geführte Wanderung September: 2./3., 8. Geführte Bergtouren 4. Minigolfturnier

Konzerte und Theater August: Bis 18. Erlacherhof: Sommerserenaden

Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider

Münster: Berner Symphonieorchester
 Münster: Berner Symphonieorchester. Leitung: Alfred Walter. Solistin: Ingrid Frauchiger, Sopran
 Friedenskirche: Orgelabend Josef

Serafin, Warschau

Münster: Collegium vocale der Evang. Singgemeinde. Leitung: Klaus Knall. Solist: Heinrich Gurtner, Orgel

27. Französs. Kirche: Barockkonzert Isolde
Ahlgrimm, Cembalo
31. Münster: Dorothee Jappe, Viola
d'amore; Hermann Engel, Orgel
September: 1. Atelier-Theater: Première «Die

Fee», Spiel von Franz Molnar

Ausstellungen und Messen Aug./17. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Sonderausstellung «Textilkonservierung».

– Schloss Jegenstorf: Museum für die
Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss
Landshut (Wasserschloss des 17.Jh.): Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz. Sonderschau «Fuchs und **Fuchstollwut**»

Aug/Sept. Bernisches Historisches Museum: Sonderausstellungen «Die Murtenschlachtfeier von 1876», «Jurten aus Zentralasien» und «Persische Fayencen 19/20.Jh.»

Aug./5. Sept. Kunstmuseum: Adolf Woelfli August: Bis 29. Kunstmuseum: Paul Klee, das farbige Oeuvre, Hinterglasbilder und Plastiken

13. Aug./12. Sept. Baumesse, Parkterrasse 16: Nelly Friedrich

16: Nelly Friedrich
15./18. Ausstellungshalle: Ornaris,
Fachmesse für Wohnbedarf und
Kunstgewerbe (nur für Einkäufer)
20. Aug./26. Sept. Kunsthalle: Gottfried
Keller und seine Schüler: Gipsfiguren
31. Aug./3. Sept. BEA-Ausstellungsgelände:
Gemeinde 76, 3. Informations- und
Einkaufsmesse für öffentliche Betriebe
September: 5./8. Ausstellungshalle: Spiso,
24. Ausstellung für Spielwaren,

24. Ausstellung für Spielwaren, Souvenirs, Geschenke, Boutique-, Weihnachts- und Winterartikel (nur für Einkäufer)

September: 4./5. «Bernfest 76»

Internationale Kongresse und Kurse September: 1./3. Alfa-Kongresszentrum: Medical Education Conference

5./9. Kursaal: Europäische Föderation der Herausgeber von Personalzeitunge

9./12. Kurs für Hüftchirurgie Sport

August: Bis 15. Tennis: 28. Beaumont-Cup, Doppelturnier

14./15. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen, Schweizer Meisterschaft laufende Wildscheibe. – Nationales Wasser-Paarwettfahren

27./28. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schweizer Meisterschaft Kugel

28. Internationales Trampolinturnen

Diverses

August: 11./26. Allmend: Circus Knie 21. 100 Jahre Frauenspital September: 6./12.

Yogameister-Swami-Muktananda-Meeting

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. -Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – (Braque, Gris, Picasso u.a.), – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte



Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro CH - 9001 St. Gallen, Telefon 071 22 62 62

### HEIDEN ÜBER DEM BODENSEE

Seit 100 Jahren Klimakurort Schönste Lage zwischen Seen und Bergen Schwimmbad Attraktiver Kursaal – Ausflugszentrum

Neu: Kurhotel Heiden mit Medizinal-Hallenbad (33°C) und 2 Saunas

Auskünfte und Prospekte durch das Verkehrsbüro, 9410 Heiden Tel. 071 91 10 96

# Wandern

# in gesunder Luft

### See und Berge

Fin Frlebnis mit der Bergbahn bis 1400 m ü. M. (Kurgebiet) anschliessend Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

### ab UNTERTERZEN

am Walensee SBB-Station Route Zürich-Chur

# **ROMANSHORN**

# Schlüssel zum Bodensee

## Ihr idealer **Ferienort**



Wir bieten Ihnen:

Grosszügige, gepflegte Parkanlagen, geheiztes Schwimmbad direkt am See, Wanderwege am See und durch Wald, 5 Tennisplätze, Minigolf, Segelschule, Fitness-Parcours, Schiffsausflüge, Erholung mit Bahn oder Auto im nahen Appenzellerland! Autofähre nach Friedrichshafen.

Neu: Preisgünstige Ferienarrangements inkl. «Romanshorn à discrétion»!

Ausführliche Prospekte durch Verkehrsbüro CH-8590 Romanshorn Telefon 071 63 32 32

Kommen Sie doch dieses Jahr - allein. mit Freunden oder Ihrer Familie - ins



Eine herrliche Landschaft in voralpiner und alpiner Lage, erschlossen durch ein Netz von Bahnen, Postautolinien und Luftseilbahnen. Viele ausgezeichnet unterhaltene und gut markierte Wege laden zu erquickenden Wanderungen ein.

Bodenständige Hotels, Gasthäuser, Pensionen und Beizlein bieten Ihnen die typische Appenzeller Gastlichkeit.

Touristische Anlagen bereichern Ihre Ferientage.

Hier unsere 3 Schlager für dieses Jahr:

Pauschalangebote für 1 Woche Aktivferien mit Halbpension (damit Sie den Tag gestalten können, wie Sie wollen).

Appenzeller Wanderwoche vom 12. bis 18. September 1976 Beste Unterkunft, abwechslungsreiches Programm und eine ausgezeichnete Führung.

Wanderpass «Appenzellerland» der Schweizer Reisekasse Der Hit der Saison! Urlaubstage völlig individuell gestalten mit dem Reka-Wanderpass zu äusserst vorteilhaftem Preis: 2 Tage Fr. 40.-, 4 Tage Fr. 95.-, 7 Tage Fr. 170.-. Inbegriffen sind nebst Zimmer mit Frühstück alle Transportunternehmungen im Appenzellerland. Sie erhalten Prospekte und Auskünfte beim

Verband Appenzell-Ausserrhodischer Verkehrsvereine, kurz: VAV, Postfach 818, 9001 St. Gallen.



Zlu Verf TLe Sépen Hôtel Restaurant

Le Sépey Route Montreux—Gstaad. Altitude 1000 m Hôtel garni modernisé. Chambres avec bain ou douche, toilette, radio. Salon TV. Cuisine fine, faite par le patron, avec beaucoup de spécialités. Situation centrale pour excursions sur les cols. Salle pour conférences et discothèque climatisées Propr.: Fam. M. Zeller-Steiger, téléphone 025 671 94

### A Villars-sur-Ollon / Vaud 1250 m

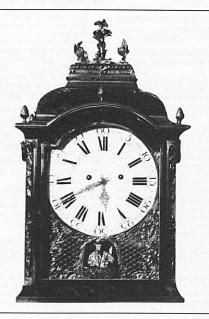
### Chez nous, vous êtes chez vous...

Schweizerische Verkehrszentrale

Foto:

- Situation idéale pour séjours et repos, promenades, sports et golf Arrangement pension et demi-pension
- Cuisine renommée et soignée Chambres avec bain, TV, radio, terrasse
- Prix modérés

HÔTEL CENTRAL (nouvelle direction), son restaurant «Le Carnotzet», tél. 025 32451



Berzona-Vogorno (Rustico-Dorf «Alle Casacce»

August: 15./21. Ferienkurse «Batik» und

August: 19,721. Ferienkurse «Batik» und «Emailarbeiten» 20,/28. Tauchkurs 22,/28. Ferienkurs «Zeichnen und Malen» und Kinder-Malwoche 29. Aug./4. Sept. Ferienkurs «Glasblasen» und Reitkurs 29. Aug./11. Sept. Kurs im Fallschirmspringen

Fallschirmspringen September: 5./11. Tenniskurs

#### Bex-les-Bains

Août: 21. Nuit de Bex-Lier

### Biel / Bienne

August: 18., 27. Kongresshaus:
Sommerkonzerte OGB
26. Aug./5. Sept. Bieler Messe
September: 1. Kongresshaus:
Kindervorstellung
4./11. Kongresshaus: Möbelausstellung
4. Kongresshaus: Jodlerabend

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

#### Bonfol

Août: Jusqu'au 15. Exposition d'été «Poterie artisanale et tapisseries»

### Boswil (Künstlerhaus)

August: Bis 29. 13. Meisterkurs für Flöte. Leitung: Marcel Moyse September: 6./11. 3. Seminar für Gesang. Leitung: Kurt Widmer

### Bözberg

August: 22. Bözberg-Schwinget

#### Braunwald

Aug./Sept. «Fit im Sommer»-Wochenpauschalen August: Bis 25. Tennispauschalen 13. Botanische Exkursion

August: 11., 18. Wettfischen 12., 17., 20., 24., 31. Folklorekonzerte 12., 19. Morgenwanderungen mit

Sennenfrühstück 13./15. Jagdschiessen 13., 20., 27. Abend-Seerundfahrten 16., 23. Abendwanderung zu Giessbach-Wasserfällen

Glessbach-Wasserfallen
18. Filmabend mit Jodlern
19. Dorfrundgang Schwanden
28. Cabaret Rotstift
September: 2. Morgenwanderung mit
Sennenfrühstück
3. Abend-Seerundfahrt
6. Abend-Seerundfahrt

Abendwanderung Giessbach-Wasserfälle
 , 9. Folklorekonzerte

### Brig

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgen. Montag) August: 18. Rittersaal: Festivalorchester Tibor Varga
September: 4./12. OGA, Oberwalliser
Gewerbeausstellung

### **Brigels**

Aug./Nov. Jeden Donnerstag Dorfbesichtigung August: 15. Mariä Himmelfahrt: Patronatsfest

### Brissago

Agosto/sett. Brissago e Ronco sopra Ascona: Concerti di musica popolare Agosto: 14. Ronco sopra Ascona: Festa del bosco

29. Sagra di Porbetto

### Brugg

August: 11. Geissenschachen:

Abend-Radrennen

14. Schachen: Kantonales Radkriterium.

– Stadtkirche: Abendmusik

– Statisticke, Aberlamusik Das ganze Jahr, Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Aug./Mitte Sept. Kursaal: Konzerte,

Heimatabende, internationale

Attraktionen, Boulespiel August: 14./15., 21./22. Segeln: Urnersee-Herbstpokale 16. Botanische Exkursion

10. Botanische Exkursion
19. Kursaal-Casino: Peter, Sue und Marc
21./28. Wanderwoche
22. Pilatusblick: Waldfest
22. Aug./11. Sept. Waldstätterhof:
Schweizerische Kurse für
Unternehmungsführung
24. Abend-Seerundfahrt mit Folklore
28./29. Tanpis: Waldstätterkursion.

28/29. Tennis: Waldstätterturnier Anf. Sept. Schülerhandballturnier 3. Aula: Jodlerabend 5. Alpenrösli: Buebeschwinget

### **Buchs SG**

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet August: 14. Werdenberg:

Unterhaltungsabend
15. Fussball: B-Inter-Turnier
September: 2./4.

1. Bahnengolf-Europameisterschaft
 5. Turnen: Nachwuchswettkämpfe

### Bulle

Août/mi-sept. Marché folklorique

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Aug./18.Sept. Hotel Krone: 9. Internationale Bierwochen August: 12. Campingkonzert mit Folklore

Heimatabend

Heimatabend
 Ebnet: Bratchäs-Schiessen
 Abend-Seerundfahrt mit Folklore
 Exkursion in die Pfarrkirche
 September: 9. Heimatabend

### Burgdorf

August: 14. Hallenbad: Badifest / Wassersportschau 16. Schlachtviehmarkt

18./22. Bogenschiessen: Schweizer Meisterschaft 20./21. Kunsteisbahn: Sommernachtsfest 28./29. Kornhausmesse

29. Schützenmatte: Modellflugtag

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Bürglen

Aug./Sept. Tell-Museum: Täglich geöffnet

### Bütschwil

September: 4./5. Pferdesport: Nationale Fahrprüfungen

### Celerina

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Berg- und Gletscherwanderungen; Wildbeobachtungen im Nationalpark

### Champéry

Août. Chaque semaine: Course d'escalade; chaque jour: excursion à l'alpage. -Tournois nocturnes de tennis pour hôtes Tournois nocturnes de tennis pour l tournois de curling et de pétanque, concours de natation 13. Tournoi de bridge 15. Fête folklorique de la mi-été 20/22. Curling: Tournoi d'été 27/29. Grand tournoi de tennis

Août/sept. Jardin alpin Floréalpe Août: Jusqu'au 15. Tournoi de tennis. – Semaine internationale de la Voile (modèles réduits)

11. Election de Miss Champex

14/15. Journée de la Rose, fête familiale

de la mi-été 19. Bal du Tennis-Club29. Bal des Employés de la station

### Château-d'Œx

Août: Exposition peintres du Pays-d'Enhaut et Fred Fay 14/15. Fête d'été

15. Tir commémoratif de l'Ancien Comté de Gruyère
22. Journée folklorique à la Braye

### Châtel-St-Denis

Août: 22. Tir à l'Aigle, aux Pueys 29. Fêt alpestre de lutte suisse Septembre: 5. Trophée des Paccots, course pédestre Châtel-La Frasse-Les Paccots

### La Chaux-de-Fonds

Août/31 déc. Musée artisanal et paysan: «Les saisons à la ferme» Août/30 sept. 7e saison de patinage estival

Août/20 sept. Musée international d'horlogerie: L'œuvre d'Abraham-Louis Breguet (1747–1823) Août:Jusqu'au 14. Ecole internationale de hockey sur glace: Camp d'été

Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le Temps.» – Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe de l'art de la seconde mortie du XXe siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâtelois. – Bibliothèque communale et Bibliothèques des Jeunes. – Vivarium. Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

August: 12. Hotel Obertor: Klavierabend Werner Deller 14./15. Tennis: Bündner

- Juniorenmeisterschaften, Kat. II 19. Regulakirche: Celloabend Alfred Knüsel 20./21. Sportzentrum Obere Au:
- Pferdespringkonkurrenz
  26. St.-Martins-Kirche: Orgelabend Anthony
  Gould
- 27. Klibühni Schnidrzumft: Balladen, Lieder
- und Liedli
  28. Rad und Motorrad: Bündner
  Meisterschaften
- Meisterschaften 28./29. Tennis: Bündner Juniorenmeisterschaften, Kat. I September: 1. Klibühni Schnidrzumft: Claque
- Baden 2. Kirche St. Luzi: Konzert Gloria Vanoli,
- Cembalo; Roman Cantieni, Orgel Regulakirche: Silvia Mäder, Oboe; Werner Kuoni, Tenor; Andrea Manz,
- Cembalo.

  Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und Mühlespiel. – Kutschenfahrten

### Coppet

Août/oct. Château (appartement de Mme de Staël): Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

### Crans-sur-Sierre

Août/sept. Chaque semaine, excursions en insept. Chaque sentante, excusions on montagne avec guides et excursion botanique accompagnée; concert ou manifestation folklorique. – Ski d'été à la Plaine-Morte. – Patinoire d'été: Patinage, curling, matches de hockey sur glace Août: 12/14. Golf: Championnat de Crans

mixte

Gala international de patinage 15. Tennis: Championnat de Crans

Juniors

14, 15, 16. Golf: Coupe Hôtel City, Coupe du Président Payot, Coupe Hermès 17/20. Golf: Championnat de Crans, séries A, B et dames 18. Lac Moubra: Concours de pêche

 Lac Moubra: Concours de pêche
 21/22, 23, 24. Golf: Crans-Waterloo, Coupe Rosso Antico, Coupe Provins
 Patinage: Gala des amateurs
 260ff: Coupe Cartier, Coupe Piaget
 27/29. Golf: 12e Mémorial Olivier Barras
 Concours hippique et Derby
 Golf: Coupe Agence Les Grillons
 août/2 sept. Golf: Championnat régional
 Septembre: 3/5. Golf: Championnat d'Europe du Rotary. - Curling: 7e
 Tournoi international d'été
 10/12. Tenpis: Championnats valaisans 10/12. Tennis: Championnats valaisans

### Dallenwil

August: 15. Radiowanderung

Aug./Mitte Okt. Grass-Skifahren auf Bolgen

Aug/Mitte Okt. Grass-Skifahren auf Bolgen (Mi, Sa, So) Aug/Sept. Hobby-Ferienwochen: Golf – Tennis – Schwimmen – Wandern – Bergsteigen. – Begleitete Ausflüge mit der Rhätischen Bahn. –

Postauto-Ausflugsfahrten. – Geführte Wanderungen. – Bergsteigerschule: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen, Bergwanderwochen usw. – Kunsteisbahn in Betrieb. – Alpinum Schatzalp. – Hallen- und Gartenbad

Gartenbad August: Bis 28. Ernst-Ludwig-Kirchner-Haus geöffnet (Mi, Sa) Bis 23. Berghotel Schatzalp: Senioren-Schachturnier

Bis 20. Jeden Mittwoch

Wurftaubenschiessen 12. Golf: Coupe de l'Amitié

(Davos-Niederbüren-Lenzerheide)

13. Kongresshaus: Trio Stradivarius. Solist: Werner Giger, Klavier 14./15. Tennis: Clubmeisterschaften. –

Segeln: Internationales OK-Meeting Segeln: Internationales OK-Meeting.
– Reiten: Nationale Springkonkurrenz
15. Kirche St. Johann: Abendmusik
19. Kongresshaus: «Hurra, e Bueb»
19. Parkplatz Hotel Europe: Trachtengruppe
Davos
20. Kirche Davos-Glaris: Abendmusik
20., 22. Golf: Pro-Amateur-Turnier,

Dölfis-Preise
21./22. Tennis: Clubmeisterschaften. Segeln: Korsaren-Cup

27. Kongresshaus: «Ehekarussel» (Bernhard-Theater) 29. Kirche St. Theodul: Trio Binder-Mäder-Manz

Binder-Mäder-Manz
30. Aug./5. Sept. Eistanzkurse für Anfänger
und Fortgeschrittene
September: 4./5. 100 Jahre Samariterverein
Davos. – Golf: Meisterschaft SC Davos,
Zürcher Kanne
7./12. 4th World Congress «Collegium
internationale chirurgiae digestivae»
8. Kongreschaus: Barger Solisten

8. Kongresshaus: Berner Solisten9. Parkplatz Hotel Europe: Trachtengruppe

Septembre: 5. Cyclisme: Course de côte, professionels/amateurs

### Les Diablerets

Sept.: 8/12. Festival international du film alpin et de l'environnement

#### Dielsdorf

August: 29. Internationale Zürcher

Pferderennen
September: 5. Internationale Zürcher Pferderennen

#### Disentis

Aug./10. Okt. Tenniswochen Aug./10.Okt. Tenniswochen
Aug./Sept. Botanische, geologische und
mineralogische Exkursionen, geführte
Kinderwanderungen, Pässefahrten
August. Bergsteigerwochen
29.Aug./12. Sept. Wanderwochen
September: 4./5. Tennis:
Interclub-Einzelmeisterschaften

### Dornach (Goetheanum)

August: Bis 12. Sommertagungen 1976: Mysteriendramen, Eurythmie, Konzerte, Ausstellungen

### Einsiedeln

August: 13., 20., 27. Meditationsabende 15. Fest der Aufnahme Mariens in den

15. Fest der Aufnahme wirdens in den Himmel – grosser Wallfahrtstag 15./16. Einsiedler Krankentag 17., 24. 31. Orgelkonzerte 29. Kilbi-Schwinget September: 3., 10. Meditationsabende 8. Fest Mariä Geburt

August: 15. Blapbach-Chilbi. – Huttwil: Berner Kantonalschwingfest Ab 15. Kulturmühle Lützelflüh: Jahreskurs für «Totales Theater»

### Engadin

August: Bis 13. 36. Internationale Kammerfestspiele im Engadin (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

### Engelberg

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte. – Wöchentlich Besichtigung einer Alpkäserei. – Sommerskilauf am Titlis. Jeden Freitag Breakfahrt zum Alpenrösli
Aug./17. Sept. Hobbykurse: Holzschnitzen

und Kochkurs «Schweizer Küche» August: Bis 15. Gäste-Turnprogramm «Sport

für alle»
Bis 14. 11. Engelberger Konzertwochen

Gäste-Tennisturnier

14. Schlusskonzert der Engelberger

Konzertwochen

Gäste-Wettschwimmen
 Kursaal: Unterhaltungsabend
 Ständchen der Musikgesellschaft
 Jestender der Musikgesellschaft

29. Gerschni-Kilbi September: 5. Untertrübsee-Kilbi

Ermatingen

August: 31. Ausbildungszentrum Wolfsberg: Baroque Strings Zürich

#### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collections des anciennes lanternes CFF

Aug./11.Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Programm für alpine Grundausbildung

Aug./23.Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen

29. Aug./23. Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Herbstwanderwochen

August: Jeden Sonntag Orgelkonzert

#### Flims

Aug./15. Okt. Fitnessprogramm
Aug./15. Okt. Fitnessprogramm
Aug./Anf. Sept. Filmser Abendmusiken
August: 17. Kirche Dorf: Konzert Ferenc
Szedlak, Bariton
24. Gastspiel Ruedi Walter
26. Kirche Dorf: Cembaloabend A. Schmid
28. Kegeln: Absenden
Griechung-Meisterschaft

Grischuna-Meisterschaft

September: 8. Kirche Dorf: Konzert auf zwei Orgeln

### Flumserberge

Aug./Okt. Polysportives Programm – Minigolfturniere – Gäste-Wettschiessen – Tages- und Abendrundfahrten auf dem Walensee – Ausflugsfahrten – Welcome Parties – geführte Wanderungen und Bergtouren August: Bis 15. Familienwochen –

Fitnesswochen für ältere Semester 29. Aug./19. Sept. Familienwochen – Fitnesswochen für ältere Semester

#### La Fouly

Août/sept. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines d'instruction

### Frauenfeld

Frauenfeld

Aug./10. Okt. Thurg. Kunstsammlung, Villa
Sonnenberg, Ringstr. 16: Sammlung:
Gimmi, Graf, Knecht, Mehr, Meister,
Wehrlin (Sa, So 14–17 Uhr)

Aug./1. Sept. E-Galerie: Thurgauer
Künstlergruppe (Graphik)

August: 28. Sekundarschule Reutenen:
Lala-Quintett, musikalische Kaberetüden

September: 4/25. E-Galerie:
Gründermitolieder der Thurgauer

otember: 4/25. E-Galene: Gründermitglieder der Thurgauer Künstlergruppe Sept./10. Okt. Bernerhaus, Bankplatz 3: François Stähly, Parvine Curie, Skulpturen (Sa, So)

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

### Fribourg / Freiburg

Fribourg / Freiburg

Août/10 oct. Musée d'art et d'histoire: «XVe siècle Bourguignon, sculptures»

Août/8 oct. Université: Cours d'été de langues en vue d'études universitaires

Août/30 sept. Tours de ville avec guide

Août. Galerie Mara: Mark Tobey, tempera et œuvre graphique

Août: 20/22. Congrès de la Fédération européenne de zootechnie

22/28. Cours d'artisanat: Peinture — Poterie

— Dentelles «frivolité»

26/29. 2e Rencontres folkloriques

Dentelles «frivolité»
26/29. 2e Rencontres folkloriques internationales de Fribourg 1976: 26, 28 août: Spectacles de gala; 27 août: Fête populaire en vieille ville; 29 août: Grand cortège et final
28/29. Pétanque: Concours internationaux.
Marche du Jardin botanique
Septembre. Galerie Mara: Hafis Bertschinger, dessins, assemblages, lithographies

 Fête de la rue de Lausanne
 sept./9 oct. Galerie de la Cathédrale: Andenmatten, peinture – Molas, Amérique centrale

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin).

– Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

#### Frutigen

August: Jeden Mittwoch Käsereibesichtigung. – Kutschenfahrten 13., 17., 27. Platzkonzerte 21./22. Badifest

25. Kirchgemeindehaus: Heimatfilm

Concerts et théâtres Août: 11. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade de l'OSR. Direction:

Pierre Colombo

12. Cathédrale: Récital d'orgue
Jean-François Vaucher

14, 21, 28. Cathédrale: Une heure de

Patinoire des Vernets: Johnny Halliday Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade 18.

Cour Hotel de Ville: Concert-serenad de l'OSR. Direction: Armin Jordan Cathédrale: Récital d'orgue Joachim Grübich. – Cour Hôtel de Ville: Harmonie nautique Victoria-Hall: Concert des Maîtres G. Souzay, N. Magaloff, H. Szeryng, P. Fournier 19.

31. Conservatoire: Concert participants au

cours H. Szeryng
Septembre: 1er. Conservatoire: Concert
participants au cours N. Magaloff
1er, 8. Victoria-Hall: Mercredis

symphoniques de l'OSR. Direction:

W. Sawallisch Salle Simon Patino: Anthony Braxton Trio (jazz). – Conservatoire: Concert participants aux cours P. Fournier

3. Conservatoire: Concert particpants aux cours G. Souzay

4. Cathédrale: Une heure de musique

d'orque

4/18. 32e Concours international d'exécution musicale 7, 9. Grand-Théâtre: «Turandot», de Puccini

8/9. Conservatoire: Concours d'exécution musicale, clarinette
9. Conservatoire: Concours d'exécution

musicale, chant
10. Conservatoire: Concours d'exécution
musicale, violon
10/11. Victoria-Hall: Concours d'exécution

musicale, piano

### Expositions

Août/juin 1977. Musée d'ethnographie, Annexe de Conches: «Genève, le Rhône et les Alpes» (collection G. Amoudruz) Août/fin déc. Musée d'art et d'histoire:

Icônes d'une collection privée lcônes d'une collection privée
Août/fin oct. Musée d'histoire des sciences:
Centenaire de la Faculté de médecine
de l'Université de Genève – Géologie
genevoise – Microscopes du XVIIe au
XXe siècle
Août/15 oct. Musée de l'Athénée: Grande
rétrospective van Dongen
Actt/2 ext. Cahipat des Estampes: Jean

Août/3 oct. Cabinet des Estampes: Jean Tinguely, dessins et gravures pour sculptures Août/fin sept. Bibliothèque publique et

universitaire: «Genève et la région du Mont-Blanc» Août/29 sept. Musée d'art et d'histoire:

Dessins de Bonnard Août/26 sept. Petit-Palais: La Belle Epoque de Montparnasse. – Musée Rath: Manuscrits enluminés de la Bibliothèque

de Genève Août/15 sept. Musée Ariana: Céramistes suisses

### Fêtes et folklore

Août: 13/16. Fêtes de Genève: 13 août: Spectacle folklorique international; 14 août: Corso fleuri – feu d'artifice – bals; 15 août: Corso fleuri – corso illuminé – bals; 16 août: Concert final au Théâtre de la Patinoire

Congrès internationaux 30 août/3 sept. Colloque Unesco/OMM sur les problèmes liés à l'utilisation de l'énergie solaire

Tenergie solaire otembre: 6/10. BIT: 4e Congrès mondial de l'Association des relations professionnelles. – International Astronomical Union Symposium – Star Formation

Sports
Août: 20, 22. Equitation: Concours officiel
et Military
28/29. Voile: Coupe Ballerina
Septembre: 4/12. Voile: Semaine d'automne
5. Motonautique: Course Ruban bleu

Divers
Août/2 oct. Université: Cours de vacances de langue et de littérature françaises 27 août/15 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie

Carque Nine

Cabinet des Estampes. – Salle de
l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque.

Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais.

Bibliothèque publique et universitaire.

Musée Ariana. – Collections Baur.

Institut et Musée Voltaire. – Musée
des instruments anciens de musique

des instruments anciens de musique — Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. — Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. Bibliothèques municipales. – Musé de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

August: 11., 25. Abend-Seerundfahrten mit

14., 28. Kurpark: Folkloreabende

17. Kurpark: Feldmusikkonzert
20. Kirchenfluhlochfest
22. Heilige Messe auf Rigi Hochfluh
29. Kurpark: Jodelfrühkonzert. –

Kirchenkonzert
September: 4. Kurpark: Feldmusikkonzert
5. Kirchenkonzert

Kirchenkonzert
 Kurpark: Männerchor und Freudenberger

August. Kunsthaus: Martin Schwarz (Sammlung 19.Jh.) 14. Burgkapelle: Flötenabend Hans-Beat Hänggi/H. Brupbacher 29. Gemeindehaus: Kammermusikabend September. Kunsthaus: D'Altri & Magnin 3. Gemeindehaus: Glarner Musikkollegium 5. Stadtkirche: Orgelrezital Jakob Kobelt

August. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend September: 4./6. Fröhliches Volksfest

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich

Septembre: 5. Athlétisme: Course Concise-Grandson

Aug./Sept. Parktheater: Aufführungen September: 1./12. Eröffnungsbasar Pfarreizentrum

### Grimentz

Août: 16. Fête patronale et distribution des prix pour balcons fleuris

### Grindelwald

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Wildexkursionen und Käsereibesichtigungen August: 18. Kongress-Saal: Folkloreabend 21,722. Gartenfest

2 1./22. Gartenfest 24. Dorfkirche: Duo Rutishauser 27. Kongress-Saal: «Der müde Theodor» 28./29. Alpiner Volksmarsch 29. Alpiner Orientierungslauf Grindelwald September: 1. Kongress-Saal: Folkloreabend 8. Dorfkirche: Orgelkonzert

25 août/1er sept. Semaine musicale: Concerts Bach. 25 août: Eglise St-Théodule: Messe en sol mineur, BWV St-Théodule: Messe en sol mineur, BW 235; 27 août: Eglise St-Théodule: Cantates, motet, oratorio; 28 août: Eglise St-Théodule: Musique de chambre; 29 août: Eglise de Gruyères: Messe en si; 31 août: Eglise de Gruyères: Récital de piano; 1er sept.: Eglise de Gruyères: Ensemble vocal et instrumental de Lausanne. Direction: Michal Cortor. Michel Corboz

Toute l'année. Château de Gruyères

### Gryon

Août: 12. Marché missionnaire 13. Village: Concert avec groupe folklorique 15. Apéritif de l'Office du tourisme

19. Marché unioniste

20. Barboleusaz: Concert avec groupe folklorique

Aug./Okt. Geführte Wanderungen und Fitnesstraining. – Ikarus-Delta-Pilotenschule

Aug./5. Sept. 20. Yehudi-Menuhin-Festival: 8. Aug.: Junge Interpreten. 10. Aug.: Orchester der Yehudi Menuhin School. Orchester der Yehudi Menuhin School. Leitung: Peter Norris. Solisten. 12. Aug.: Orchester der Yehudi Menuhin School. Camerata Lysy. 14. Aug.: Camerata Lysy. 16., 18. Aug.: Bachabende: Paul Tortelier, Yehudi Menuhin. 20., 22. Aug., 2. Sept.: Kammermusik. 23. Aug.: Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Mogekli Solist: Jouis Kentner Klairer Moeckli. Solist: Louis Kentner, Klavier. 30. Aug., 1., 5. Sept.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten August. Kunsteishalle: Kunstausstellungen.

– Gäste-Schwimmkonkurrenzen und -Tennisturniere, Golfkonkurrenzen. – Jodelkonzerte

15. Gartenfest

14./15. Gartentest 21./22. Nationaler Concours hippique 22. Volksreisetag Eggli 28./29. Autoveteranen-Rallye 31. Aug./5. Sept. Tenniswoche der Veteranen September: 4/5. Palace: Chapitre Champenois

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So ab 14 Uhr)

August: 11., 25. Gletscherwanderungen 12. Hotel Kurhaus: Folklore-Abend 12., 19., 26. «Älplerznini», Besuch bei

Bauernfamilie
17. Hotel Viktoria: Volkstümlicher Abend
18. Gebirgswanderung
22./28. Wasserwendi: Hochgebirgswoche

26. Hotel Gletscherblick: Folklore-Abend 29. Brünig: Freundschaftstreffen September: 2., 9. «Älplerznini», Besuch bei

Bauernfamilie
5. Kantonaler Jugendmusiktag
8. Gratwanderung

### Haute-Nendaz

Août. Chaque semaine, soirée folklorique

Aug./Sept. Kursaal: Konzerte, Unterhaltungsabende usw. – Kursaal-Galerie: Kunstausstellungen August: 17. Kursaal: Appenzellerabend 22. Pension Nord: Klavierabend Peter

Zeugin 26. Kursaal: «Das Ehekarussell» September: 3. Kath. Kirche: Glarner Musikkollegium

September: 5. Evang. Kirche: Evang. Jugendchor Flawil, Instrumentalsolisten. Leitung: Etienne Krähenbühl

August: 29. 12. Sedel-Schwinget September: 4. 6. Feuerwehrmarsch Herisau 5. Handball-Kleinfeldturnier

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hilterfingen August: 13. Abend-Seerundfahrt 20., 27. Hüneggpark: Folkloreabende

August: 29. Pfarrkirche: Duo Peter-Lukas Graf, Flöte; Ursula Holliger, Harfe

### Hoch-Ybrig

August: 15., 25. Hoch-Ybrig-Bahnen:

Fünflibertage 29. Seebli-Chilbi 29. Aug./11. Sept. Wanderwochen im Ybrig September: 5. Rest. Spirstock: Bergchilbi

### Illarsaz

Août: 29. Fête d'automne

### Interlaken

Aug./Okt. Begleitete Ausflugsfahrten aufs Jungfraujoch. - Kurse im

Drachenfliegen. – Harder Kulm: Begleitete Abendfahrt mit

Begleitete Äbendfahrt mit volkstümlicher Musik. – Heimwehfluh: Modelleisenbahn Aug,/Sept. BLS-Ausflugsfahrten. – Wöchentlich Sonnenuntergangsfahrt aufs Jungfraujoch. – Begleitete Ausflugsfahrten aufs Schilthorn. – Wöchentlich geführte Gletscherwanderungen und Mondscheinfahrten. – Täglich Swiss-Folklore-Abende. – Schlosskirche, Aula oder Kirche Unterseen: Abendmusiken Aug,/12. Sept. Fotogalerie Glasoug:

Aug./12.Sept. Fotogalerie Glasoug: Fotogruppe Kubus Aug./4.Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele.

Aufführungen jeden Donnerstag und

Aufführungen jeden Donnerstag und Samstag
August: Bis 31. 16. Interlakner
Musikfestwochen. – Geführte
botanische Wanderungen. –
Wöchentlich Fahrt mit historischem
Dampferli auf die Schynige Platte
Bis 25. Interlaken West: Jeden Mittwoch

Abend-Seerundfahrt. - Kursaal:

Kunstausstellung Leo Deck
20. Interlaken Ost: Jeden Freitag
Abend-Seerundfahrt
Schlosshof: Bläser-Oktett. Leitung:

Eugen Huber

13. Kursaal: Wiener Staatsopernballett

15. Casino-Kursaal: «Im Weissen Rössl»

(Theater des Westens, Berlin) 22., 29. Golf: President's Trophy, Interclub Match Dolder–Interlaken, Juniorenmeisterschaft

Casino-Kursaal: International Music Camp (Konzert amerikanischer Studenten) Casino-Kursaal: «Das ist mein

Interlaken!»

Casino-Kursaal: «Anatevka», Musical Casino-Kursaal: «Ein Abend in St. Pauli» Kirche Unterseen: Reist-Quartett Bern

Casino-Kursaal: «Der Besuch der alten Dame»
24./26. Aula: Eidgenössischer

Fischereiaufseherkurs

Casino-Kursaal: «Wien grüsst Interlaken»
 Casino-Kursaal: «Wien grüsst Interlaken»
 Nachtspringen

30./31. Kursaal: Concertgebouw-Orchester Amsterdam. Leitung: Bernard Haitink. Solist: Boris Belkin, Violine September: 1./3. Metropole: «Colloque international de marketing gazier» 3. Casino-Kursaal: «Der müde Theodor» 4./5. Unspunnen-Schwinget 5., 8. Golf: Coupe Tea-Room Rosemary, Kurverein-Grindelwald-Trophy 5./10. Aula: European and Mediterranean Cereal Rust Conference

Cereal Rust Conference

#### Jakobsbad

August, Jeden Dienstag Heimatabend

#### Jaun / Im Fang

August: 13. Chez Maxime: Konzert der Musikgesellschaft

#### Kandersteg

Aug./Mitte Sept. Schweiz. Bergsteigerschule Schwarenbach: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene, Tourenwochen August: 11., 25. Gästeabende 12., 19. Prot. Kirche: Orgelkonzerte R. P. Hunziker

Mitte. Oeschinen-Bergpredigt 27./29. Tennis: Clubturnier

Aug./16. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule «Silvretta» und Alpines Zentrum Klosters: Sommertouren- und

Kletterwochen Aug./Sept. Geführte Ausflugsfahrten August. Gäste-Tennisturniere. – Sommerkonzerte. – Wöchentlich geführte botanische und pilzkundliche Exkursionen 11./15. Tennis: 29.Internationale Senioren-

und Veteranenmeisterschaften von

Klosters
12. Evang. Kirche: Trio Stradivarius. Solist:

12. Evang, Kirche: Trio Stradivarius, Solist: Werner Giger, Klavier 14./15. Dorf: Waldfest der Musikgesellschaft 15./28. Tennisferienwochen 19., 26. Platzkonzerte 29. Gotschnabahn: 1. Prättigauer Tag September: 5. Gotschnabahn: 2. Prättigauer Tag. – Spieltag des Damenturnvereins 7. Markttag

# **Empfehlenswerte Bahnhofbuffets**



Terrasse ombra9ée au fil de l'eau



ses spécialités ses vins Tél.(027) 2'17'03 & 2'16'93

B. Métrailler-Meichtry, chef de



Am Tor zur Zürcher City sagt man achtmal guten Appetit.

Nach der letzten Eisenbahnschwelle stehen Sie im Zürcher schweite stenen sie im Zurener Hauptbahnhof vor der Schwelle zum hektischen Leben der City. Lassen Sie sich jetzt von den Wirtshausschildern unserer acht Restaurants zum Verweilen und Geniessen einladen. Damit Sie die

Limmatstadt nach der Reise nicht

hungrig und durstig betreten!

....g ocheten: RESTAURANTS BAHNHOFBUFFET ZÜRICH HB

### Kreuzlingen

August: 17./22. Festwiese: Zirkus Royal

Aug./25. Sept. Sommer-Fitwochen

#### Langenthal

August: 14./15. Markthalle: Pony-Ausstellung 20/21. Markthalle: Konzert und Tanz 31. Hotel Bären: Herbstmodeschau September: 3/5. Dorffest 5. Radkriterium

#### Lausanne

Concerts et théâtres Août. «Pour un Eté» (concerts, théâtres, etc.)

Jusqu'au 15. Théâtre de Vidy: Cirque Alfred,

de Prague 13. Cathédrale: Concert d'orgue Hans Otto 16. Théâtre de Vidy: Ensemble japonais

Théâtre de Vidy: Ensemble japonais Korei-Koto
 Théâtre de Vidy: Riviera Vaudoise, ensemble de cuivres. Direction: Jean-Louis Schmidt
 Cathédrale: Concert d'orgue
 20/22, 24/25. Théâtre de Vidy: «Les Soldats», de Lenz
 26/27. Théâtre de Vidy: «François, Fauteur de Fête», conte musical
 Cathédrale: Concert d'orgue Magnus Jacob

Jacob

28. Théâtre de Vidy: The Papa's New Orleans Jazz Band

Expositions Août/6 sept. Musée des arts décoratifs:

«Livres anciens» Août: Jusqu'au 29. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Gibbon à Lausanne» Jusqu'au 21. Forum de l'Hôtel de Ville:

«Tourisme et Vacances à Lausanne» 1er sept./15 oct. Forum de l'Hôtel de Ville: Pierre Blanc, sculptures

Congrès internationaux Août: 16/20. Institut de botanique: Symposium on the species concept in

higher basidiomycetes
21/28. EPFL: Fédération internationale des
Associations de bibliothécaires

29 août/3 sept. Ecole hôtelière: Congrès Euhofa (Association européenne des directeurs d'écoles hôtelières) 30 août/4 sept. Université de Dorigny: 9th International Conference on plant

growth substances Septembre. Union internationale des

magistrats

Sports
Août: 25/27. Cyclisme: Championnats suisses sur piste

29. Cyclisme: Course sur route, handicap

Divers
Août/2 oct. Université: Cours de vacances
de langue et littérature françaises

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). - Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. — Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. — Vivarium, chemin de Boissonnet

### Lauterbrunnen

August. 14. Konzert der Musikgesellschaft 15. Bergfest auf Grütschalp 20. Folkloreabend September: 4. Unterhaltungsabend

Aug./17. Sept. Lenker Sommerkonzerte 1976 August: Bis Mitte. Simmenfälle: Pony-Ranch 13. Liederabend Ursula Zehnder 20. Duoabend Walter Frey/Aida Stucky

27. Konzert Conrad Steinmann: Alte Musik September: 3. Berner Vokalensemble 10. Sattler-Trio

### Lenzburg

Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten Schlossgarten, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. Ausstellungen: Sammlung Zschokke, alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder; die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

#### Lenzerheide-Valbella

Aug./11. Okt.
Rothorn-Sonnenaufgangsfahrten Aug./Sept. Hobbyferienwochen: Wandern - Radfahren - Fischen - Tennis - Golf - Segeln - Reiten -Wurftaubenschiessen

August. Gäste-Tennisturniere, geführte Bergwanderungen und Wildbeobachtungen

Bis 14. Kurortsportprogramm «Dolce far Sport»

13. Platzkonzert 14., 15. Golf: Posthotel-Trophy, Lugano-Cup 14./15. Heidsee: Internationales

Castingturnier
Gäste-Wettfischen: Seehof-Cup.
Evang. Kirche: Bach-Konzert 20./22. Tennis: Turnier offen bis B

22., 26. Golf: Pro Amateur, Golden Bambi of Lenzerheide September: 5. Kleinkaliber-Volksschiessen.

Ostschweizerisches Blasorchester

#### Leukerbad

August: 14./15. Tennis: Cup Hotel- und Bädergesellschaft (Einzel) und Ball 15. Kirchenkonzert (Festival Tibor Varga) 22. Dorfplatz: Folkloreabend 25. Theater 58 (Schweizerisches

Tourneetheater)
28. Eishockey-Club: Ball
September: 5. Kirchenkonzert: Sängerknaben St. Michel

#### Levsin

Août: Jusqu'au 19. Salle de paroisse: Exposition de peinture

14/15. Concours hippique officiel: saut et

dressage
15. Temple du village: Culte d'accueil en trois langues. – Temple du village: Musique de chambre

20/22. Inauguration du Centre sportif 21. Buffet de la Gare: Soirée de variétés Septembre: 5. Auto-Moto-Club: Course au clocher

### Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov.

Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Täglich geöffnet 10–12 und 14–18 Uhr (ausgen. Montag). Grösstes Glockenspiel

### Liddes

Août, Expositions de la jeune céramique romande

### Liestal

August: 20./22. Gewehr- und Pistolenschiessen: Schweizer Meisterschaft

August: 14. Adlersaal: Jugend musiziert 21./22., 29. 5. Linthaler Herbstschiessen September: 5. Gentlemen-Radrennen

### Locarno

Wanderungen. – Losone: Reitwochen. – Berzona: Ferienkurse «Erleben und Gestalten» und sportliche Kurse. – Skulpturenschau im Gambarogno August. Mondscheinfahrten auf dem Lago

Maggiore. – Gallerie «Alle Pannelle»: Artisti zurighesi Bis 15. 29.Internationales Filmfestival von

Locarno

14., 28. Altstadt: Flohmarkt 20./22. Internationales Festival der

Zauberkunst 25./29. Internationales Tennisturnier

Sept./Okt. Aufführungen der Theatergemeinschaft Tessin September. Verscio: Teatro Dimitri

6./11. Tenniswoche Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

### Le Locle

Août/20 sept. Musée d'histoire du Château des Monts: Collection des montres et

automates Sandoz

Août: 14/15. Combe-Girard: 5e

Cyclo-tourisme populaire romand. – 5e Marche populaire

Toute l'année. Musée des beaux-arts. — Musée historique. — Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps: Collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. — Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIXe siècle

#### Lötschental

August: 15. Wiler: Patronatsfest und Prozession der Herrgottsgrenadiere

29. Blatten: Patronatsfest und Prozession der Herrgottsgrenadiere

Concerts

Août/oct. Parc municipal: Concerts du matin

Août. Parc municipal: Concerts du soir 11. Parc S. Michele: Quartetto del Gaggio 16. Place Eglise Loreto: Petits chanteurs et danseurs russes

et danseurs russes 19. Parc municipal: Canterini di Lugano et Duo di Morcote. – Monte S. Salvatore: Soirée avec bandella 23. Parc S. Michele: Canterini di Lugano

et Duo di Morcote 24. Parc municipal: Quartetto del Gaggio 26. Cathédrale S. Lorenzo: Orchestre RSI

Expositions août/7 nov. Villa Malpensata: Rencontre internationale des Arts et de la Culture – «I Naïfs III»

Sports Août: 12. Voile: Croisière sur le lac 29. Golf: Coupe de Ferragosto, Grand Prix Seniors
 25/29. Tennis: Championnat national seniors
 Septembre: 5. Voile: Régate d'automne

5, 9. Golf: Coupe du Président, Coupe Mumm 10/12. Equitation: Military national

Août/oct. «Lugano sur mesure» et «Vacances

Hobby» (arrangements forfaitaires)
Août/12 sept. Lac: Samedis et dimanches
croisières nocturnes avec musique et danse

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

#### Lungern

August: 14. Tiroler Unterhaltungsabend 14./15. Kantonales Trachtenfest. -Gäste-Tennisturnier 18. Gästeabend am See

Park des Hauses St. Josef: Konzert

27./29. Brünig: Freundschaftstreffen Haslital-Obwaldner Tal

Konzerte und Theater August: 15. Matthäuskirche: Orgelmatinee Christoph Grohlmann

 Aug./9. Sept. Internationale
 Musikfestwochen: Sinfonieorchester
 und Chor des Bayerischen Rundfunks München, Berliner Philharmonisches Orchester, Royal Philharmonic Orchestra London, Wiener Philharmoniker, Kölner Rundfunk-Sinfonieorchester und Rundfunkchor, Schweizerisches Festspielorchester, Chor des Norddeutschen Rundfunks Hamburg, Festspielorchester, Chor des Norddeutschen Rundfunks Hamburg, Tölzer Knabenchor, Luzerner Festwochenchor, Festival Strings Lucerne usw. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello, Gesang, Harfe. – 18. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Cristóbal Halffter. Solisten. 19. Aug.: Kammerkonzert I. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. 20. Aug.: Musica nova – Musica antiqua (loculatores Upsalienses). 21. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Zdenek Macal. Solist: Eugen Istomin, Klavier. 22. Aug.: Matinee Maria-João Pirès, Klavier. 22./23. Aug.: Serenaden. Leitung: Paul Sacher. 23. Aug.: Junge Künstler. 24. Aug.: Melos-Quartett. 25. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: Gunther Schuller. Solist: Zvi Zeitlin, Violine. 26. Aug.: Klavierabend Maurizio Pollini, 27. Aug.: Orgelsoirée Mario Videla. 27., 28., 30. Aug. 1. Sept.: «Der Barbier von Sevilla» (in ital. Sprache). 28. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. 29. Aug.: Mistinee III. Barbier von Sevilla» (In ital. Sprache). 28. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. 29. Aug.: Matinee II. Leitung: Hans Oesch (Retrospektive Wladimir Vogel). – 5. Symphoniekonzert mit Chören. Leitung: Rafael Kubelik. Solisten: Felicity Palmer, Sopran; Peter Pears, Tenor; John Shirley-Quirk,

Bariton. 30. Aug.: Klavierabend Alicia de Larrocha. 31. Aug.: Liederabend Edith Mathis, Sopran; Peter Schreier, Tenor. Am Flügel: Erik Werba. 1/2. Sept.: 6. und 7. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 3. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Antal Dorati. Solistin: Ilse von Alpenheim, Klavier. 4. Sept.: Kammerkonzert II. Leitung: Matthias Bamert. Solisten: Mieczyslaw. Horszowski. Klavier: Pierre Mieczyslaw Horszowski, Klavier; Pierre Fournier, Violoncello (Gedenkkonzert zum 100. Geburtstag von Pablo Casals). – Flamencos. Leitung: Teresa Martin. Flamencos. Leitung: Teresa Martín.
 5. Sept.: Matinee Nicanor Zabaleta, Harfe. 5./6. Sept.: 9. und
 10. Symphoniekonzert. Leitung: Karl Böhm. 7. Sept.: 11. Symphoniekonzert. Leitung: Eugen Jochum. Solist: Henryk Szeryng, Violine. 8. Sept.: Liederabend Teresa Berganza. Am Flügel: Felix Lavilla. 9. Sept.: 12. Symphoniekonzert mit Chören. Leitung: Jesús López Cobos
 22. Matthäuskirche: Orgelmatinee Bruno Vergés

Vergés

Ausstellungen und Messen
Aug./30. Sept. Verkehrshaus der Schweiz:
Sonderausstellungen «Schienenverkehr»
und «Schweizer Pioniere der Hotellerie».
– Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Jules Verne, Phantast und Prophet» Aug./26.Sept. Verkehrshaus der Schweiz:

3,/26. Sept. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Karikaturen und Zeichnungen zum Thema der Astronautik». – Gletschergarten: Sonderausstellung «Leben und Wirken auf einem römischen Gutshof in Helvetien». – Verkehrshaus der Schweiz: «90 Jahre Automobil» und «Life, Liberty and the Pursuit of Happiness» (Die Festschung der Versigtens Staten von Entstehung der Vereinigten Staaten von Amerika)
Aug./12. Sept. Kunstmuseum: Christian

Ludwig Attersee und 8 junge Schweizer Künstler August: Bis 29. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Der Weg nach Westen»

Bis 22. Verkehrshaus der Schweiz: «Die Schiffahrt auf dem Genfersee» 26./30. Allmend: 6. Fachmesse für

Altbau-Modernisierung

Feste und Folklore Aug./Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Schweizer Folklore

Internationale Kongresse
30. Aug/5. Sept. Hotel Carlton-Tivoli und Verkehrshaus: Dart SA September: 6/10. Mass. Mutual Association 7./9. Hotel Palace: Union internationale

de boulangerie 10./16. Hotel Palace: Alliance Insurance

Sport

August: 10./15. Schweizerische Tennismeisterschaften 14., 21., 28. Golf: Luzerner Seniorenspiel,

Sonnenberg-Cup/Krug Prize, ABC-Cup 21./22. Casting: Schweiz-BRD September: 4. Golf: Luzerner Herbst-Vierer 5. Internationale Pferderennen. – Sektionsturnen: Schweizer Meisterschaft

Diverses

Aug./Okt. Hotel Carlton-Tivoli: Tennisferien Aug./15.Sept. Planetarium Verkehrshaus: «26 000 Jahre später» und «Mars – eine belebte Welt?»

August. Grand Panorama geöffnet August. Grand Panorama geoffnet
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer
Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und
europäische Malerei. – Landhaus
Tribschen: Richard-Wagner-Museum.
– Schweizerisches Museum für Brot
und Gebäck, Rigistr. 28 (26. Juli bis
22. Aug. geschlossen). – Landhaus
Utenberg: Schweizerisches Trachtenund Heimatmuseum (Mitte April bis
Ende Oktober). – Gletschergarten beim
Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der
Fiszeit) und Heimatmuseum. Eiszeit) und Heimatmuseum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

### Marly

Septembre: 4/5. Equitation: Concours de dressage

### Martigny

Août/15 oct. Fouilles archéologiques gallo-romaines du forum d'Octodurus en cours (visite du chantier les jours ouvrables seulement) Août/15 sept. Manoir: Exposition romaine Août/12 sept. Manoir: Exposition Edouard Vallet

Août: 19. Ensemble de cuivres «Les Pousstoff», Vétroz

### Meiringen/Hasliberg

Aug./30. Okt. Reitferien Aug./Sept. Schweiz. Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse für Anfänger

und Fortgeschrittene August: 11., 25. Gletscherwanderungen 12., 19., 26. «Älplerznini», Besuch bei einer Bauernfamilie

13. Hotel Sauvage: Heimatabend 14. Ref. Kirche: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider

14./15. Standschiessen 17. Hotel Adler: «Hurra, e Bueb» 18. Gebirgswanderung

20. Hotel Tourist: Heimatabend

21. Herbstschwinget 22./28. Wasserwendi: Hochgebirgswoche 23. Innertkirchen: Heimatabend

23. miertkirchen: Heimatabend
29. Ref. Kirche: Orgelkonzert Lionel Rogg.
– Brünig: «Für Stadt und Land»,
Freundschaftstreffen
September: 2, 9. «Äplerznin», Besuch bei
einer Bauernfamilie

3./5. Kantonaler Jugendmusiktag

August: 15. Bergkilbi und Frutt-Schwinget

#### Mettmenstetten

September: 4./5. Reiten: Nationale Military

#### Montana-Vermala

Août/sept. Chaque semaine, excursions en montagne avec guides et excursion botanique accompagnée; concert ou manifestations folkloriques. – Ski d'été à la Plaine-Morte. - Patinoire d'été: Patinage, curling, matches de hockey sur glace
Août: 14. Gala international de patinage

18. Lac Moubra: Concours de pêche

21. Jardin d'Ycoor: Fanfare Ancienne Cécilia 21/22. Tennis: Tournoi des juniors de Chermignon

de Chermignon
25. Patinage: Gala des amateurs
27/29. Tennis: Championnat de Montana
29. Concours hippique et Derby
Septembre: 3/5. Curling: 7e Tournoi
international d'été

#### Montreux

Août/fin sept. Cave Moncuche, Veytaux: Kurt train touristique à vapeur Blonay-Chamby Août/fin sept. Cave Monouche, Veytaux: Kurt

Aouvin sept. Cave Monouche, Veytaux: K Fahrner et Fernando Keller, huiles, dessins, gravure Août: 11. Villeneuve: Concert d'été 11, 18, 28. Golf Aigle: Prix de l'Office du Tourisme de Villars, Prix des hôteliers

de Villars, Prix champêtre à la ficelle 13 août/12 sept. Casino: Mois méxicain 14. Concert: St-Paul-en-Chablais, France 14/15, 21/22. Voile: Challenge du Basset,

Nocturne des lestés
Casino: Mireille Mathieu
Casino: Productions Ste-Marie-du-Lac,
France. – Cyclisme: 4e Grand Prix Schmitt, élites Villeneuve: 3e Grand Prix Mini-karts

29 août/3 oct. 31e Festival de musique de Montreux-Vevey («Septembre musical»): 29 août: Pavillon: Orchestre Bach, Munich. Direction et clavecin: Karl Richter. Solistes: Karl Guntner, violon; Peter-Lukas Graf, flûte. 31 août: Salle des Fêtes, Montreux-Palace: Récital France Clidat, pianiste. 1er sept.:

Château de Chillon: Les Musiciens de S.A.S. Monseigneur Le Prince de Conti. 2 sept.: Théâtre de Vevey: Orchestre de chambre de Vienne. Direction: Carlo Zecchi. Soliste: Georg Frischenschlager, violoncelliste. 3 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Marie-Claire Alain. 4 sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphopium de Benberg. Orchestre symphonique de Bamberg. Direction: Antal Dorati. Soliste: Alicia de Larrocha, pianiste. 5 sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphonique de Bamberg. Direction: Antal Dorati. Soliste: Kyung Wha Chung, violoniste. 6 sept.: Château de Chillon: Récital Nicanor Zabaleta, harpiste, 9 sept.: Nicanor Zabaleta, narpiste. 9 sept.: Maison des Congrès: Orchestre du Süddeutscher Rundfunk Stuttgart. Direction: Sergiù Celibidache. 10 sept.: Théâtre de Vevey: Smetana-Trio Prague Septembre: 4/5. Tournoi international de

rink-hockey Golf: Coupe des ménages, Challenge

9 sept./9 oct. Galerie Picpus: A. de Hadeln,

Toute l'année. Casino. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Miauton

Août/30 nov. Château: Exposition de figurines en plomb Septembre: 4/5. Voile: Championnat du Léman ABC, Grandbordenuy lestés

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

#### Münchenwiler (Schloss)

August: Bis 14. Ferienkurse «Unser Leben in der Gemeinschaft» und «Jeux dramatiques und Textanalyse»

August: 28./29. Internationaler Gebirgsorientierungslauf

August: 15. Älplerchilbi auf Grütschalp

#### Murten

August: 21./22. Stadtfest 27./29. 54. Auslandschweizertag

### Muttenz

September: 10. Wartenberg-Serenade: Kammerorchester Peter Zeugin mit Solisten

Aug./31. Okt. Landesmuseum Näfels (Freulerpalast): Täglich geöffnet (ausser

Montag)
August: 14./15. Nationales Volleyball- und Fussballturnier und Interkantonales Volleyball- und Faustballturnier

Août/31 déc. Musée d'ethnographie: «Les Esquimaux, hier et aujourd'hui» Août/14 nov. 700e anniversaire de la dédicace de la Collégiale de Neuchâtel: Diverses manifestations Août/sept. Forfaits pour golf, voile, vol delta,

Août/26 sept. Musée d'art et d'histoire: Collections du Musée. – Hommage à André Evrard. – Céramique de Bizen, Japon

Août, «Soirées d'été»: Concerts en plein air,

Jusqu'au 27. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de français

Jusqu'au 22. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: Aimé Montandon, peintures, gouaches, dessins, estampes Jusqu'au 21. Galerie Ditesheim: Peter Paul,

gouaches, lithographies Jusqu'au 14. Lac: Chaque samedi, croisière

11. Quai Osterwald: La Chanson du Pays

de Neuchâtel

13. Jardin de l'Hôtel DuPeyrou: Musique enregistrée

14, 21. Tours de ville commentés

16. Quai Osterwald: La Chanson neuchâteloise
 18. Quai Osterwald: Film «Chamois du Jura»

Quai Osterwald: «La Collégiale et les bâtisseurs», diapositives commentées 26/29. Yachting: Championnat suisse,

Fireball 28 août/12 sept. Galerie Media: Antonio

Calderara, huiles et aquarelles 28 août/25 sept. Galerie Ditesheim: Yersin, burins

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

#### Niedergampel

September: 5. Bezirksmusikfest Leuk

#### Niederurnen

August: 15. Jakobsblick: Flötenabend Hans-Beat Hänggi/H. Brupbacher

Août/fin sept. Musée du Léman: «La pêche au lac Léman»

Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin). – Musée du Léman

#### Oberhofen

Aug./Mitte Okt. Schloss: Museum für städtische und ländliche Wohnkultur des alten Berns August. Schlosskonzerte und Folkloreabende

Bis 21. Schlosspark: Freilichtaufführungen «Dr. Faustus» (Oberländer Kammerbühne) September: 4./10. Segeln:

Europameisterschaften Damen, 420 und Laser

#### Oberuzwil

September: 4. Evang. Kirche: Evang. Jugendchor Flawil, Instrumentalsolisten. Leitung: Etienne Krähenbühl

August: 15. Rad: Nationales Amateur-Elite-Strassenrennen 28./29. Kanuslalom

September: 5. Schiessen: Final Gruppenmeisterschaft 300 m. – Rad: Nationales Amateur-Elite-Strassenrennen

Août/31 oct. Musée de marionnettes et théâtres de papier: Ouvert tous les iours de 14 à 18 h

### **Ponte Tresa**

Aug./16. Sept. Galleria T: Theo Schweizer

### **Pontresina**

Aug./Sept. Kollektivwanderungen mit Wildbesichtigung. – Täglich Kurkonzerte im Taiswald
Aug./20.Sept. Täglich geführte
Gletscherwanderung

Gletscherwanderung
Aug/19. Sept. Tennispauschalwochen
August. Geführte Wanderungen zur
Steinwildkolonie und ins Banngebiet
Muottas da Puntraschigna. – Jeden
Mittwoch geführte Dorfbesichtigung
11. Gemeindesaal: Festival Strings Lucerne.
Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist:
Mieczyslaw Horszowski, Klavier
(Engadiner Konzertwochen)
15 // 21. Bernsteigerschule:

15./21. Bergsteigerschule:
Hochtourenwoche
20. Gastspiel Theater 58
22. Aug./18. Sept. Tenniswochen
27. Filmvorführung «Erlebnis Bernina»
September: 5./14. Bergsteigerschule: Hochtourenwoche

10. Filmvorführung «Erlebnis Bernina»

### Porrentruy

Août: 27/29. Braderie bruntrutaine Septembre: 10/12. Equitation: Military national



Badenerstrasse 357 Telefon 01 52 65 00, Telex 53381 Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse Das Haus der genobenen Mitterklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattoliette
Einzelzimmer Fr. 46. –, Doppelzimmer Fr. 75. –
Ohne TV und Privattoliette Einzelzimmer
Fr. 35. –, Doppelzimmer Fr. 55. –
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz, Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

# Davos **JAKOBSHORN** Sommer + Winter

### Poschiavo

Aug./Mitte Sept. Jeden Dienstag Dorfführung, botanische Exkursionen August: 13. Orgelkonzert Cantieni 28. Aug./5. Sept. Puschlaver Wanderwoche

Août: 14/15. Automobile: Course internationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers

### Rapperswil

Aug./Okt. Knies Kinderzoo

Das ganze Jahr. Schloss: Neues Polenmuseum. – Heimatmuseum am Herrenberg: Täglich geöffnet 14–17 Uhr (ausgen. Freitag)

### Ravoire

Août: 14/15. 3e marche des fours à pain (avec fabrication du pain au four banal) 21/22. 4e Marche populaire «des fours à pain»

### Reconvilier

Septembre: 6. Foire de Chaindon

### Rheinfelden

Aug./Okt. Täglich Rheinfahrten, jeden Mittwoch Brauereibesichtigung August: 14./15. Fussball: Grümpelturnier 14./22. Fricktaler Einzel-Tennismeisterschaft 24./26. Vorführungen der «Hell Drivers» 27./29. Dorffest in Wallbach 28. Faustball-Endspiel

Kurbrunnen: Gemischter Chor Magden.
 Burgkastell: Traditionelles Fischessen.
 Kreispieltag. – Ref. Kirche:

Kreispieltag. – Ref. Kirche: Orgelkonzert
 September: 3./5. Frick: «2.75 Jahre Marktrecht» mit Festumzug
 Sept./10.0kt. Kurbrunnen: Melanie und Albert Rüegg-Leuthold, Ölbilder, Zeichnungen, Wachskreidezeichnungen, Bronzeplastiken
 Rathaushof: Renaissancemusik
 11./12.2 Fricktaler Schiessen in der

4., 11./12. 2. Fricktaler Schiessen in der

## 5. Kurbrunnen: Morgenkonzert

Mitte Aug./Mitte Okt. Herbstwanderwochen



Untersee und Rhein

### Eine der schönsten Stromfahrten Europas

Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, 8202 Schaffhausen 2 Telefon 053 54282

#### Rifferswil

August: 15. Internationale Windhundrennen September: 5. Internationale Windhundrennen: «Blaues Band von

#### Riggisberg

Aug./17.Okt. Abegg-Stiftung Bern: Angewandte Kunst von der Antike bis zum Barock und Sonderausstellung «Textilkonservierung»

#### Rigi

Aug./Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten nach Rigi Kaltbad und Rigi Kulm ab Vitznau und Weggis. – Rigi Kaltbad: Bilderausstellung Bruno Brülisauer August: 16. Rigi Kaltbad: Botanische

21./22. Rigi Klösterli: Rigi-Schiessen 29. Extrafahrt mit dem Dampfzug der Vitznau-Rigi-Bahn

#### Romainmôtier

Exkursion

Août: 15. Eglise: Récital d'orgue Claude Reutter

Eglise: Récital d'orgue Janine Gaudibert Eglise: Eric Urfer, trompettiste; Michel Jordan, organiste

#### Romanshorn

Aug./Sept. Hobbyferien: Segeln – Wasserski Fischen – Bauernmalen
 August. Hotel Bodan: Jeden Mittwoch

«Je-Ka-Mi»-Abend mit internationalen Attraktionen

Evang. Kirchgemeindehaus: Johannes-Kobelt-Quartett 14./15. Segeln: Klubmeisterschaft September: 4./5. Regionale Schwimmeisterschaften

Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

#### Romont

Août/déc. Château: Exposition Albert Chavaz

#### Ruswil

27. Aug./12. Sept. Galerie «Chrämerhus»: Pferdemalerei von Innerschweizer Künstlern

#### Saanen

Aug./4. Sept. Kirche: 20. Yehudi-Menuhin-Festival August. Segelfluglager September: 4./5. Kalberhöni: Grosses Preiskegeln

#### Saas Fee

Aug./Sept. Sommerskifahren. -Maulesel-Exkursionen August. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliberschiessen 11. Kleinkaliber-Volksschiessen

12. Pfarrkirche: Kammerorchester Tibor Varga 28. Platzkonzerte der Musikgesellschaft

15. Beim Hochamt: Festtracht mit Trachtenhut

20. Dorfplatz: Musik der alten Zeit September: 3. Dorfplatz: Musik der alten Zeit

Sept./2.Okt. Herbst- und Wanderwochen
. Beim Hochamt: Festtracht mit

Trachtenhut

#### Saignelégier

Août: 19. Marché-concours bovin

#### Samedan

Aug/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderung im Nationalpark August. Jeden Freitag Wildbesichtigung 12., 14. Golf: Suvretta House Cup,

Kurverein-St.-Moritz-Cup
16., 17. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup,
Prinz-Aga-Khan-Cup
19., 20., 25. Golf: Pro-Amateur-Cup,

Henry-Clews-Cup, Corvatsch-Cup September: 5. Golf: Chauvet-Cup

#### San Bernardino

Aug./Sept. Pauschalwochen «Pass mit Spass» (Sport, Spiel, Unterhaltung)

### Savognin

Aug./Sept. Wanderferienpauschalen. – Geführte 2tägige «Alpensafaris» (Wildbesichtigungen). – Hallenbad, Vita-Parcours

August: 11. Sala Segantini: Barocktrio Peter/Beusch/Manz

22. Aug./17. Okt. Tenniswochen

### Schaffhausen

Aug./18. Sept. Museum zu Allerheiligen: Raffael Benazzi, Bildhauer August: 14./15. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz 14., 21./22. Neunkirch: Jubiläumsschiessen

15. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. – Feuerthalen: Schaffhauser Kantonalschwingertag Pontonierfahrverein: Steiner Fahrt. –

Münsterkonzert. - Kantonales

Faustballturnier 27./29. 1100 Jahre Langwiesen 28. City-Markt

28 /29 Buch: Rejat-Verbandsschiessen Spieltag Kant. Turnverbandsschlessen
 Spieltag Kant. Turnverband. – Bei der Schillerglocke: Serenade
 September: 3./5. 50 Jahre Stadtjodler

Schaffhausen

Stadttheater: Zentrales Puppentheater
 Moskau

#### Schwanden GL

August: 14., 21./22. Humpenschiessen

August: 27./29. Gemeindefest Schwyz 28./29. SKRMV-Sporttag. – Internationaler Gebirgs-OL Muotathal-Pragelpass September: 4./5. Ibach: Standeröffnungsschiessen 6. Viehmarkt

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

#### Sedrun

August. Wöchentlich geführte Wanderungen, Bergtouren und Waldexkursionen 11. Geführte Wildbesichtigung 12., 19/20., 26. Geführte Bergtouren

Mineralogische Exkursion
 17./18., 24. Geführte Wanderungen

25. Besichtigung Staumauer Nalps

#### Sembrancher

Août: Jusqu'au 22. Exposition «Art et artisanat de l'Entremont»

Août: Jusqu'au 29. Château de Villa: 1re exposition rétrospective du peintre valaisan Cini

Jusqu'au 27. «Soirées sierroises»: Chaque

vendredi soir, folklore en plein air 13. Le Chœur de Muzot – «Les Zachéos» 20. «Le Mayintson de la Noblya Contra»,

chants et danses 27. Académie de danse Cilette Faust – Le Grenier de Borzuat – La Coccinelle de

Miège Toute l'année. Manoir de Villa, centre de

dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

#### Sils i. E.

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Aug/Sept. Getünfte Wanderungen und Bergtouren, wöchentlich botanische, geologische und Strahlerexkursionen August: 13/15. Segeln: Regatten für 505er 27. Nachtexpress in Sils September: 4. Waldhauslauf. – Geländelauf: Waldhaus-Cup

#### Silvaplana

Aug./25. Sept. «Weisse Wochen» am Corvatsch August: 13./15. Segeln: 505er-Vereinigung

Août/10 sept. Festival Tibor Varga 1976: 27 août: Grande salle de la Matze: Orchestre du Festival. Direction: Tibor Varga. 1er sept.: Grande salle de la Matze: Orchestre du Festival. Direction: Tibor Varga. Soliste: Alicia de Larrocha, pianiste. 10 sept.: Chœur Pro Arte, Orchestre du Festival. Direction: Oscar Laggar, Tibor Varga. Solistes

Août, Tous les soirs, illumination des châteaux et visites commentées de la

Jusqu'au 28. Académie de musique: Cours

d'interprétation

Jusqu'au 21. Cathédrale du Château de
Valère: 7e Festival international de l'orgue ancien (1390). Direction: Maurice Wenger. 7 août: Grazia Salvatori. 14 août: Jan Valach. 21 août: Edwin Peter

Toute l'année. Musée de Valère Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

August: 28./29. Nationaler Concours hippique

#### Solothurn

Aug./März 1977. Museumsfoyer: Kunstschaffen und kulturelle Werte aus

der Region Jurasüdfuss August: 26. Hof des Jesuitenkollegiums: Gitarrenrezital Michel Rutscho 27. 500 Jahre Rathaus Solothurn und

Stadtfest September: 4./27. Berufsschulhaus: Alexandre Rochat, Bilder

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

#### Sörenberg / Brienzer Rothorn

August. Platzkonzerte
15. 3. Fitness-Marsch Rothorn-Schönbüel.

– Buebeschwinget auf Rossweid

22. Letzte Sonnenaufgangsfahrt aufs

Rothorn Rothorn: Grosser Dreiländertag mit

Folkloregruppen 31. Heimatabend auf Rossweid September: 4./5. Rothorn: Grosse «Eissee-Bergkilbi»

Aug./Okt. Schloss täglich geöffnet Aug./Sept. «Zeichnen und malen im Freien» August. Schlossmuseum: Sonderausstellung «Adrian von Bubenberg»

Bis 28. Schlossspiele 1976: Freilichtaufführungen «Don Juan oder die Liebe zur Geometrie», Komödie von May Frisch

Folkloreabend

Ostschweizer Kammerorchester.
 Leitung: Urs Schneider

14/15. Segeln: Internationales
 Cat-Weekend

Ländtekonzert: Jugendmusik Spiez

Chartekonzert: Jugendmusik spiez
 Kinotheater: Cabaret Rotstift. –
 Folkloreabend
 28./29. Segeln: Spiezer Regatta
 28./29. Aug., 4./5. Sept. Tennismeisterschaft
 Berner Oberland
 September: 3., 10. Schlosskirche: «Eine

September: 3., 10. Schlosskird halbe Stunde Orgelmusik»

### Splügen

August: Bis 18. Jeden Sonntagmorgen geführte Dorfbesichtigung. – Hotel Bodenhaus: Jeden Mittwoch Dia-Abend 11. Schulhaus: Live-Sendung Radio DRS September: 5. 2. Splügenberglauf

# Sicher



# RAIFFEISENKASSE

Bank der guten Wahl.



#### St-Cergue

Août. Cours cycliste 15. Les Cheseaux: Fête de lutte suisse 21/22. Les Cheseaux: Fête champêtre et folklorique

#### St. Gallen

- September: 3./6. «Intermöbel Intertapis», internationale Fachmesse für Teppiche, Bodenbeläge, Heimtextilien und Möbelstoffe
- 7. Stadttheater: Zentrales Puppentheater
- Moskau 9. Hochschule: Kongress Institut für Finanzwirtschaft

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im s ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Ziet: Abinge Palfalitiellund) Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum).

– Stiftsbibliothek: Seltene
Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour

#### St. Moritz

Aug./Okt. Hobbyferien: Skifahren - Reiten Aug./Okt. Hobbyferien: Skifahren – Reiten – Wandern. – Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum Aug./25. Sept. Hobbyferien: Golf Aug./18. Sept. Hobbyferien: Segeln Aug./12. Sept. Hobbyferien: Segeln Aug./12. Sept. Täglich Konzerte in den Bäderanlagen Aug./5. Sept. Tennis: Wöchentlich Gästeturniere. – Hobbyferien: Tennis Aug./4. Sept. Fitness- und Kreislaufkurse Aug.ug.v. Wöchentlich botanische und geologische Exkursionen. – Kunsteisbahn in Betrieb. – Altes

Kunsteisbahn in Betrieb. – Altes Schulhaus: Bündner Maler Bis 28. Laudinella: Handwebkunst, Liselotte Hofmeister (Wandteppiche)

Bis 18. Heilbad:

Bis 18. Heilbad:
Segantini-Wanderausstellung
Bis 15. Tennis: Internationales
Veteranenturnier. – Hobbyferien: Eislauf
Bis 14. Laudinella: 7. Instrumentalkurs
J.S. Bach
Bis 13. Engadiner Konzertwochen 1976

18. Laudinella: Gastspiel Theater 58 19., 20., 25. Golf: Pro-Amateur-Cup, Henry-Clews-Cup, Corvatsch-Cup 21. Tontaubenschiessen: Skeet-Preis des

Präsidenten

21/25. Laudinella: Israel-Singtage 24. Laudinella: Israel Kibbutz Choir. Leitung: Avner Itai

25. Laudinella: Flötenrezital Jürg Frei 25./28. Laudinella: Internationaler Kongress der Hugo-von-Hofmannsthal-Gesellschaft

28./29. Segeln: Juniorenregatta 29. Aug./5. Sept. Hobbyferien: Eislauf September. Internationaler

Sportärzte-Kongress. – Zahnärzte-Fortbildungskurs 3./11. Laudinella: Eukinetik 4./5. Eisstockschiessen: Nationales

Sommerturnier

Sommerturnier
4/26. Laudinella: Gouaches Beatrice Guyer
5. Golf: Chauvet-Cup
6/10. Tagung der europäischen
Nietzsche-Gesellschaft: Metaphysik und

Weltgestaltung
6./11. Engadiner Kollegium: «Wer und was

und wo ist Gott?

### St-Ursanne

Août: 14/15. Course de côte automobile St-Ursanne-Les Rangiers

August: Bis 15. Nidwaldner Kantonalschützenfest

August: 15. Zentralschweizerische Rettungsschwimmwettkämpfe

#### Super-Nendaz

Août: 24. Pèlerinage à la Chapelle St-Barthélemy

August: 14./22. Rathaus: Gemäldeausstellung Birbaumer

19. Vieh- und Warenmarkt

September: 4./5. Surseer «Ändrig»
(Kirchweihfest). – Konzert der Stadtmusik
10./12. Herbstschiessen der Feldschützen

Août: 15. Fête des Saisons

Aug./31. Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing,
Attraktionen, Boulespiel. – 50 Jahre
Verkehrsverband Thunersee: Diverse
Veranstaltungen. – Schloss: Historisches
Museum täglich geöffnet
Aug./10. Okt. Wocher-Panorama:
Photoausstellung
Aug./5. Sept. Schloss Schadau: Kleinmeister
Augste Rathausplatz: Jeden Mittwoch

August. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folkloreabend

Bis 15. Kunstsammlung Thunerhof: Otto Nebel

 19./29. OHA, Oberländische Herbstausstellung. – Kasperlitheater Peter Meier

21. Open-air-Konzert
4. Sept./10. Okt. Kunstsammlung
Thunerhof: Carl Liner
September: 10./12. Nationaler Concours

#### Untervaz

August: 15. Bündner-Glarner Kantonalschwingertag

#### Unterwasser

Aug./15.Sept. Hobbykurse «Handweben» August. Geführte Wanderungen, Wildbesichtigungen

30. Aug./4. Sept. Hobbykurs «Bauernmalen»

#### Utzenstorf

August: 20./22. 24. Eidgenössisches Hornusserfest

#### Vallée de Joux

Août: 28. Le Lieu: Tir de clôture

Août/1er nov. Grottes de l'Orbe souterraine:

Bis 13. Engadiner Konzertwochen 1976
12. Suvretta House: Festival Strings
Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner.
Solist: Eduard Brunner, Klarinette
12., 14. Golf: Suvretta House Cup,
Kurverein-St.-Moritz-Cup
13. Laudinella: Karl-Heinrich von Stumpff,
Violine; Christoph Killian, Violoncello
13./15. Segeln: Regatten für 505er
14./21. Laudinella: Europäische Singwoche
16., 17. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup,
Prinz-Aga-Khan-Cup
16./22. Internationale Tennismeisterschaften
von St. Moritz
18. Laudinella: Gastspiel Theater 58

Vallorbe

Août/1er nov. Grottes de l'Orbe souterraine
Visites guidées

Verbier

Août. Manifestations sportives, folkloriques et culturelles. – 7e Offrande musicale.
— Excursions accompagnées en haute montagne. – Tournois de pétanque et d'approach-golf
Jusqu'au 13. Tournoi de tennis
13. Kermesse populaire

Vercorin Août. Manifestations sportives, folkloriques et culturelles. – 7e Offrande musicale. – Excursions accompagnées en haute

Août: 15. 8e Concours hippique alpin de Vercorin

### Vevey

Août/oct. Chaque samedi et dimanche: Train touristique à vapeur Blonay-Chamby

Août/4 sept. Tous les samedis: Place du Marché, marchés folkloriques Août: 12. La Tour-de-Peilz, Verger de la Ville: Groupe de danse fribourgeois

Ville: Groupe de danse tribourgeois 17. Théâtre de verdure: Concert de yodleurs 17, 31. Athlétisme: Meetings du soir 20. Théâtre de verdure: «Bazoche» 27. La Tour-de-Peilz, Verger de la Ville:

Jeune harmonie 28/29. La Tour-de-Peilz: Groupe folklorique francais

29 août/5 oct. 31e Festival de musique de

29 août/5 oct. 31e Festival de musique de Montreux-Vevey
 Septembre: 1er. Théâtre de verdure: La Muse «4 doigts et le pouce»
 2. Théâtre: Orchestre de chambre de Vienne. Direction: Carlo Zecchi. Soliste: Georg Frischenschlager, violoncelliste
 3. Eglise St-Martin: Récital Marie-Claire Alain ague

Alain, orgue Grenette: Bourse philatélique Blonay: Société valaisanne «13 Etoiles»

10. Théâtre: Smetana-Trio, Prague

Août: 11, 18. Golf d'Aigle: Prix de l'Office du tourisme de Villars, Prix des Hôteliers de Villars

### Visp

August: 20./21. Mehrzweckhalle: Tanz 22. Hallenhandballturnier:

16. Vespia-Nobilis-Cup September: 5. Zunftschiessen

Aug./Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten auf den Rigi. – Unterhaltungs- und Heimatabende. – Kurplatz: Täglich Kurkonzerte. – Jeden Samstag: Ausstellung «Vitznau-Rigi-Bahn»
August: 11., 25. Abend-Seerundfahrten 22. Pfarrkirche: Orgelkonzert F. Muntwyler 29. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad

### Waldenburg

August: 15. Fahrt mit historischem Dampfzug

#### Walenstadt

August. Jeden Mittwochabend Seerundfahrt 21/22. Tennis: Vereinsmeisterschaft 28/29. Feldmeisterschaftsschiessen 31.Aug/8. Sept. Fotoausstellung über Walenstadt

August: 15. Toggenburger Herbstschwingertag

### Weggis

Aug/Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten auf den Rigi und Promenadenkonzerte August: 11/12. Gäste-Tennisturnier 11., 25. Abend-Seerundfahrten mit Folklore 14. Geführte Wanderung

Pflanzenexkursion Rigi Kaltbad

21. Gäste-Wettfischen 23. Gartenschach September: 4./5. Segeln: Herbstregatta 1

Gartenschach 9./12. Internationales Tennisturnier: 31. Meisterschaft von Weggis

August. Gasthaus Weissbadbrücke: Jeden Sonntag Appenzeller Musik

August: 29. Weissenstein-Schwinget

### Wengen

August. 29.Wengener Sommerkonzerte und Platzkonzerte. – Kunsteisbahn in Betrieb 15. Grosses Trachtenfest auf Männlichen 20./22. Curling: 9.Wengener Sommerturnier 28./29. Talmusiktreffen

### Wetzikon

August: 26./30. Eisstadion: 4.ZOM, Züri-Oberland-Mäss, Publikumsmesse

Aug./31. Dez. Stadtmuseum: «Beachtenswerte Dokumente» und «Ansichten von Wil» (750 Jahre

«Ansichten von Wil» (750 Jahre Abtestadt Wil) August: Bis 31. Werkgalerie Chirchgass: Kinderzeichnungen 14./29. 750 Jahre Abtestadt Wil: 14., 20., 22. Aug.: Aufführungen «Das Grosse Welttheaten; 24., 25., 27., 29. Aug.: div. Konzerte: 28. Aug.:

div. KonZerte; Z8. Aug.: Städtebundtheater Biel/Solothurn 15. Ostschweizerische Militärradfahrer-Meisterschaft 21./22. Tennis: St-Gallisch-Appenzellisch-Liechtensteinische Meisterschaften 22. Wiler Spieltag 28. 15. Internationaler Volksmarsch 9. 15. Wiler Gelärefauf

29. 15. Wiler Geländelauf

September: 3./5. Volksolympiade

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: Täglich geöffnet (ausser Dienstag)

Aug/Sept. Hochgebirgs- und Klettertouren, Gletscherwanderungen. – Begleitete Ausflugsfahrten mit Bahn und Bus Aug/14. Sept. Jeden Dienstag geführte Wildbesichtigung Aug/4. Sept. Jeden Donnerstag und Samstag Tell-Freilichtspiele

August Jeden Donnerstag Dampfextrazug auf die Schynige Platte (Alpengarten) 11. Gsteigwiler, Schulhausplatz: Jodlerclub Unspunnen

11./12., 14./15. Mondscheinwanderungen 18. Bärenplatz: Musikgesellschaft 24. Kirche Gsteig: Orgelabend

# Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

> Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

Bärenplatz: Jodlerclub Unspunnen
 September: 1. Bärenplatz: Musikgesellschaft
 4./5. Mondscheinwanderung

Kirche Gsteig: Duo Johanna Monn, Alt; Olivier Eisenmann, Orgel
 Bärenplatz: Jodlerclub Unspunnen

Aug./Okt. Luftgewehrschiessanlage: Jeden Donnerstag Gästeturnier Aug./19. Okt. Tenniskurse

Aug/Sept. Bergsteigerschule Alpstein-Säntis: Kletterkurse, Tagestouren, Wander- und Tourenwochen usw.

Aug./15. Sept. Zwingliheimstätte: Wochenkurse im Handweben August: Bis 30. Eislauf und Curling

15/21. Zwingliheimstätte: Keramisches Gestalten 28. Evang. Kirche: Singkreis Toggenburg, Instrumentalisten, Leitung: Armin Reich.

Solist: Tony Schrama, Orgel 28. Aug./4. Sept. Holi-Fit-Kurs 30. Aug./4. Sept. Zwingliheimstätte: Rauernmalen

#### Winterthur

August. Sommertheater zum Strauss:

Täglich Vorstellungen (ausser Mo) 10./15., 17./20. Sommertheater: «Das öffentliche Ärgernis», Schwank von Franz Arnold

Franz Arnold Stadtgartenkonzert Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider Ref. Kirche Töss: Orgelvesper /22., 24./25., 26./31. Sommertheater: «Das letzte Testament», Komödie von Sacha Guitter. Sacha Guitry

22. Kirchgemeindehaus Oberwinterthur: Trioabend Raphael/Schmitt/Manz-Pomey 25. Stadtkirche: Orgelabend Verena Lutz

September. Museum Lindengut: «Dichtung und Musik»
4. Schloss Mörsburg: «Die kluge Fenisa»

von Lope de Vega. – Stadthaussaal: Hausabend. Solistin: Dinorah Varsi

Stadtgartenkonzert Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Räto Tschupp. Solist: René Mens,

10. Kunsthalle im Waaghaus: Künstlergruppe «allerart», Basel

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar s ganze Jahr. Museum der Stiftung Osk Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

### Wohlen AG

September: 5. Motocross: Nationen-Trophäe

August. Sommerskikurse auf Plateau Rosa 13. Sonatenabend Keiko Wataya, Violine; Paolo Bordoni, Klavier

15. Trachtentag mit folkloristischem Umzug 17. Berner Streichquartett 20. Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop. Solisten: Johanna Richard. Violine; Dieter Leicht, Cello 29. Aug./11. Sept. Bergsteigerschule:

Hochtourenwochen

September: 5./11. Bergsteigerschule: Wanderwoche

#### Zinal

Août/sept. Ecole d'alpinisme du Val d'Anniviers: Courses collectives et semaines de haute montagne

August: 21./22. Schweizerische Leichtathletikmeisterschaften, Einzel

August: 21. 2. Präsidenten-Badmintonturnier

August: 11. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider 21./22. Nationaler Concours hippique

September: 1., 8. Orgelkonzerte

Aug./Sept. Täglich geführte Wanderungen

in den Nationalpark August: Bis 28. Tennis-Pauschalwochen 11. Gemeindesaal: Trio Eugster

14./15. Concours hippique national 21. Gemeindesaal: «Hurra e Bueb» 26. Gemeindesaal: Film «Erlebnis Bernina» 28. Aug./4. Sept. Kanu-Pauschalwoche für

Anfänger September: 4./5. Internationales Degenfechtturnier

Konzerte und Theater August: Bis 3'1. Theater am Hechtplatz: «Bleib doch zum Frühstück»

Bis 29. Bernhard-Theater: «Die Nacht der 1000 Wunder» Mitte Aug./Anf. Okt. Fraumünster:

Mittwoch-Orgelkonzerte
14. Wasserkirche: Baroque Strings Zürich
21. Fraumünster: Camerata academica des
Salzburger Mozarteums

Fraumünster: Trio strumentale di Napoli Grossmünster-Helferei: Kinderchor und Orchester

Ab 31. Bernhard-Theater: «Hurra e Bueb» September: 2./5. Jazz-Festival Zürich 1976 5. Park im Grüene, Rüschlikon:

Bläserquintett 8. Opernhaus: «La Bohème» von Giacomo

Puccini
8./12. Volkshaus: Zentrales Puppentheater Moskau

St. Peter: Barockkonzert mit Isolde Ahlgrimm, Cembalo; Claude Starck,

10. Oper: Ballettabend. - Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Christoph Eschenbach, Klavier

Ausstellungen und Messen

Aug./14. Nov. Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Sonderausstellung «Textilien aus Ägypten»

Aug./Ende Sept. Schweiz. Landesmuseum: Sonderausstellung «Schlacht bei Murten» Aug./12. Sept. Kunsthaus: Christian Vogt,

Aug./12. Sept. Kunsthaus: Christian Vogt, Photographien
August: Bis 29. Helmhaus: «Gasthaus Schweiz». – Kunsthaus: Max Beckmann, das druckgraphische Werk
Bis 28. Parkanlage Zürichhorn: «Expo Henry Moore», Plastiken von 1924–1976. –
Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Sonnenenergie-Ausstellung

21. Aug./26. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Organerfahrung»

27. Aug./5. Sept. Kongresshaus: Zürcher

Antiquitätenmesse September: 1./6. Züspa: Fera, Schweiz. Ausstellung für Radio, Fernseh-, Phonound Tonbandgeräte

5./6. Züspa: Internationale Schuhmusterschau (nur für den Fachhandel)

August: 28./29. Wipkingen: Kantonaler

Kreismusiktag September: 3./5. «Heidelberg grüsst Zürich»

Internationale Kongresse und Seminare August: 9./12. Hotel International: 3rd International Symposium on Facial Nerve Surgery /17. Hotel Atlantis: Fleuro Select

Congress 23./26. ETH: Europäische Vereinigung für

24./29. ETH: Deutsche Botanische Gesellschaft

25./30. ETH: 4th International Symposium on Polarization Phenomena in Nuclear Reactions September: 1./3. ETH: International

Conference on Magneto-optics 1./4. ETH: Kongress «Kristallfeldeffekte in Metallen und Legierungen» 5./10. Hotel Atlantis: Banknote Printers

Conference 6./10. ETH: 3. Europäischer

Kristallographiekongress

6./11. ETH: Internationale Gesellschaft für Elektrochemie

Aug./7. Sept. Rennbahn Oerlikon: Jeden Dienstag Vorbereitungsrennen August: 14./15. Leichtathletik:

Wochenende Schweiz.
 Vereinsmeisterschaft

Letzigrund: Internationales Leichtathletikmeeting Radrennbahn Oerlikon: Internationale

Bahnrennen 20./22. Schweizer Meisterschaften

militärischer Drei- und Vierkampf 21./22. Schweizerische

Leichtathletikmeisterschaften, Einzel

Höngg: Schweizer Meisterschaft Rad-Mannschaftsfahren
 Dielsdorf: Internationale Zürcher

Pferderennen September: 4. Radrennbahn Oerlikon: Internationale Bahnrennen 5. Dielsdorf: Internationale Zürcher

Pferderennen

Diverses

Aug./Sept. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt. – Rosenhof, Niederdorf: Jeden Donnerstag Kuriositätenmarkt

August: Bis 14. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik September: 4., 5., 8. Bürkliplatz: Kinderzirkus «Ullalla-Bassissi»

6. Hotel International: Modeschau

ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken, Giacometti-Stiftung. Marc-Chagall-Saal. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur vom 17.–19. Jahrhundert und Wechselausstellungen. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. Rietberg, Gablerstr. 15: Museum

Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. –
Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunstkammer zum Strauhof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u.a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Deusser-Stiftung: Gemälde von August Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Indianermuseum: Sugendibiliothek. – Indianer Mordamerikas Kulturgut der Indianer Nordamerikas von 1780 bis heute. – Zoo: 1800 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Botanischer Garten: Exotische und einheimische Pflanzen. – Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten.

– Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

#### Zweisimmen

August: 18. Multivisions-Diaschau «Die 4 Jahreszeiten unserer Gegend» 28. Platzkonzert der Musikgesellschaft

August: 11. Schlosshof Vaduz: Liederrezital Kurt Widmer. – Schloss: Empfang für USA-Liechtensteiner

Vaduzer Saal: Festival für
 Ausland-Liechtensteiner
 Vaduz: Geburtstagsfeierlichkeiten für

S.D. den Landesfürsten Vaduz: Landesmeisterschaft im Kleinkaliberschiessen

Schaan: Konzert

21./22. Rietern, Steg: Vereinsschiessen September: 2./4. Vaduz: 1. Bahnengolf-Europameisterschaft

4./5. Rietern, Steg: Jagdschiessen-Landesmeisterschaft5. Triesenberg: Altleutetag

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/7200032

Spezialfirma für Geleisebau